

OLYMPUS®

GRAVADOR DE VOZ DIGITAL

DS-2500

INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido um
Gravador de Voz Digital da Olympus.
Leia estas instruções para obter informações
sobre a utilização correta e segura deste produto.
Mantenha as instruções sempre disponíveis para futura
referência.

Para assegurar gravações bem sucedidas, deverá
testar a função de gravação e o volume antes de utilizar.

PT



Introdução

- O conteúdo deste documento pode ser alterado no futuro sem aviso prévio. Contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes sobre nomes de produtos e números de modelos.
- As imagens do ecrã e do gravador apresentadas neste manual podem diferir do produto real. Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade deste documento, mas se surgir um termo dúbio, um erro ou uma omissão, contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de danos passivos ou danos de qualquer outra natureza causados por perdas de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do serviço de assistência autorizado da Olympus, ou por qualquer outro motivo.

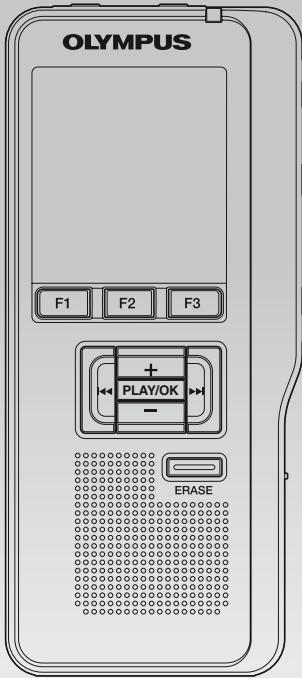
Marcas Registadas

- Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Inc.
- Intel e Pentium são marcas registadas da Intel Corporation.
- SD e SDHC são marcas comerciais da SD Card Association.

Outros nomes de produtos e de marcas aqui mencionados poderão ser marcas registadas ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários.



ÍNDICE



Sumário	P. 4	
Utilização correta e segura	P. 5	
Como começar	P. 8	1
Operações básicas	P. 22	2
Operações avançadas	P. 36	3
Gerir ficheiros no PC	P. 53	4
Outros métodos de utilização prática	P. 59	5
Outras informações	P. 60	6

Sumário

Introdução

Sumário	4
Utilização correta e segura	5

Como começar

Características principais.....	8
Cartão de memória.....	9
Identificação dos componentes	10
Indicadores de estado do ecrã (Painel LCD)	11

Fonte de energia	12
------------------------	----

Inserir as pilhas	12
Advertências relativas às pilhas	12
Definições da pilha	13
Carregamento através da ligação a um computador por USB	14
Ligar o adaptador CA de tipo USB (opcional) para carregar	15
Ligar/Desligar.....	17
Modo de poupança de energia (Power Save).....	17

HOLD	18
------------	----

Inserir e ejectar um cartão SD	19
--------------------------------------	----

Definir a hora e a data [Time & Date]	20
---	----

Alterar a hora e a data	21
-------------------------------	----

Operações básicas

Gravação	22
Nova gravação	23
Substituir gravação	24
Inserir gravação	25
Modos de gravação [Rec Mode].....	26

Sensibilidade do microfone [Mic Sense].....	27
---	----

Utilizar a função Variable Control Voice	
Actuator [VCVA].....	28
Monitor de gravação.....	29

Reprodução.....	30
-----------------	----

Apagar	32
Apagar um ficheiro	32
Apagar todos os ficheiros de uma pasta	33
Apagar parcialmente um ficheiro	34

Operações avançadas

Selecionar pastas e ficheiros.....	36
------------------------------------	----

Apresentar informações de ficheiro	
------------------------------------	--

[Information]	37
---------------------	----

Marcas de índice	38
------------------------	----

Lista de menus	39
----------------------	----

Aprender a utilizar o menu	41
----------------------------------	----

Bloquear ficheiros [Lock]	42
---------------------------------	----

Iluminação [Backlight]	43
------------------------------	----

Ajustar o contraste do LCD [Contrast].....	44
--	----

LED [LED]	45
-----------------	----

Idioma [Language]	46
-------------------------	----

Sons do sistema [Beep]	47
------------------------------	----

Alterar a classe de USB [USB Settings].....	48
---	----

Formatar o cartão [Format].....	50
---------------------------------	----

Verificar informações do sistema	
----------------------------------	--

[System info.]	52
----------------------	----

Gerir ficheiros no PC

Software DSS Player	53
---------------------------	----

Requisitos mínimos	53
--------------------------	----

Instalar o software	54
---------------------------	----

Desinstalar o software	55
------------------------------	----

Utilizar a ajuda online	55
-------------------------------	----

Ligar o gravador ao PC	56
------------------------------	----

Ligar ao seu PC utilizando o cabo USB	56
---	----

Desligar do PC	57
----------------------	----

Executar o software DSS Player	58
--------------------------------------	----

Outros métodos de utilização prática

Utilizar como memória externa do computador	59
---	----

Outras informações

Lista de mensagens de alarme	60
------------------------------------	----

Resolução de problemas	61
------------------------------	----

Assistência e Apoio Técnico	62
-----------------------------------	----

Acessórios (opcional)	63
-----------------------------	----

Especificações	64
----------------------	----

Utilização correta e segura

Antes de utilizar o gravador, leia este manual atentamente para assegurar um funcionamento correto e em segurança. Guarde este manual num local de fácil acesso para futura referência.

- Os símbolos de aviso indicam informações de segurança importantes. Para sua proteção e de terceiros contra danos pessoais ou de propriedade, é fundamental que leia sempre os avisos e as informações fornecidas.



Perigo

Se o produto for utilizado sem serem cumpridas as informações marcadas com este símbolo, poderá causar lesões graves ou morte.



Aviso

Se o produto for utilizado sem serem cumpridas as informações marcadas com este símbolo, poderá causar lesões ou morte.



Advertência

Se o produto for utilizado sem serem cumpridas as informações marcadas com este símbolo, poderá causar danos corporais ligeiros, danos no equipamento ou perda de dados importantes.

Convenções utilizadas neste manual

- A palavra «cartão» é utilizada para fazer referência ao cartão SD.
- A palavra «DSS Player» é utilizada para fazer referência ao Módulo de Ditated DSS Player Standard no ambiente Windows e ao DSS Player no ambiente Macintosh da Apple.
- O campo de notas no fim de uma página é utilizado para informações adicionais, exceções ou eventos relacionados.
- As palavras em maiúsculas, tais como PLAY (Reproduzir) ou REC (Gravar) são utilizadas para descrever uma função ou um botão do gravador.

Advertências relativas ao ambiente de utilização

- Para proteger a tecnologia de alta precisão contida neste produto, nunca deixe o gravador nos locais abaixo indicados, quer se encontre em utilização ou armazenamento:
 - Locais onde a temperatura e/ou umidade sejam elevadas ou sofram alterações extremas. Sob luz solar direta, em praias, veículos fechados ou perto de outras fontes de calor (fogões, radiadores, etc.) ou humidificadores.
 - Perto de produtos inflamáveis ou explosivos.
 - Em locais molhados, tais como casas de banho, ou à chuva.
 - Em locais sujeitos a vibrações fortes.
- **Nunca deixe cair o gravador nem o submeta a choques ou vibrações fortes.**
- O gravador poderá não funcionar corretamente se for utilizado num local em que esteja sujeito a um campo magnético/eletromagnético, ondas radioelétricas ou alta tensão, por exemplo, junto a televisões, micro-ondas, jogos de vídeo, altifalantes com volume elevado, monitores de grandes dimensões, torres de televisão/rádio ou torres de transmissão. Nesses casos, desligue e volte a ligar o gravador antes de prosseguir com a utilização do mesmo.
- Evite gravar ou reproduzir ficheiros perto de telemóveis ou de outro tipo de equipamento sem fios, uma vez que poderão causar interferências e ruídos. Se verificar a existência de ruídos, desloque-se para outro local ou afaste o gravador do equipamento em questão.
- Não utilize solventes orgânicos, tais como álcool e diluente, para limpar a unidade.

Avisos sobre perda de dados:

- As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de operação, mau funcionamento do gravador ou durante o processo de reparação. Recomenda-se a realização de cópias de segurança e o armazenamento de conteúdos importantes noutras suportes como, por exemplo, no disco rígido do computador.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de danos passivos ou danos de qualquer outra natureza causados por perdas de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do serviço de assistência autorizado da Olympus, ou por qualquer outro motivo alheio à responsabilidade da Olympus.

Manuseamento do gravador

⚠ Aviso:

- Mantenha o gravador fora do alcance de crianças pequenas e bebés, para impedir a ocorrência das seguintes situações de perigo que poderão causar lesões graves:
 - ① Ingerir accidentalmente as pilhas, cartões ou outras peças pequenas.
 - ② Lesionar-se accidentalmente com as peças amovíveis do gravador.
- **Não desmonte, repare ou modifique a unidade.**
- Utilize apenas cartões de memória SD/SDHC. Nunca utilize outros tipos de cartões. Se introduzir accidentalmente outro tipo de cartão no gravador, contate um distribuidor ou centro de assistência técnica autorizado. Não tente forçar a saída do cartão.
- **Não opere a unidade enquanto conduz um veículo.**

⚠ Advertência:

- **Se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho proveniente do gravador, interrompa imediatamente a sua utilização.** Nunca retire a bateria com as mãos desprotegidas, pois poderá causar um incêndio ou queimar as suas mãos.
- **Não deixe o gravador em locais onde poderá ficar sujeito a temperaturas extremamente elevadas.** Se o fizer, poderá deteriorar peças e, em certas circunstâncias, fazer com que o gravador incendeie. Não use o carregador ou adaptador CA caso esteja coberto. Tal poderá causar sobreaquecimento, originando um incêndio.
- **Manuseie o gravador com cuidado para evitar queimaduras provocadas por baixo calor.**
- Quando o gravador contém peças metálicas, o sobreaquecimento das mesmas poderá provocar queimaduras de baixo calor. Preste atenção às informações que se seguem:
- Quando utilizado por longos períodos de tempo, o gravador ficará quente. Se continuar a seguir o gravador nestas condições, poderá sofrer uma queimadura de baixo calor.

- Em locais sujeitos a temperaturas extremamente baixas, a temperatura do corpo do gravador poderá ser mais baixa do que a temperatura ambiente. Se possível, use luvas quando manusear o gravador nestas circunstâncias.

Precauções de manuseamento da bateria

⚠ Perigo:

- **Não soldie fios de chumbo ou terminais diretamente numa pilha, nem modifique a mesma.**
- **Não ligue os terminais \oplus e \ominus um ao outro.** Esta ação poderá causar incêndio, sobreaquecimento ou choque elétrico.
- **Ao transportar ou ao guardar as pilhas, certifique-se de que as coloca no estojo adequado para proteger os terminais.** Não transporte nem guarde as pilhas juntamente com objetos de metal (tais como portachaves). Se este aviso não for respeitado, poderá ocorrer incêndio, sobreaquecimento ou choque elétrico.
- **Não ligue as pilhas diretamente a uma tomada elétrica ou ao isqueiro do carro.**
- **Não introduza as pilhas com os terminais \oplus e \ominus invertidos.**
- **Em caso de contacto do líquido das pilhas com os olhos, lave-os com água corrente e consulte imediatamente um médico.**
- **Existe um orifício através do qual são expelidos gases no terminal \oplus . Não cubra nem bloquee o terminal.**

⚠ Aviso:

- **A bateria nunca deve ser exposta a chamas, aquecida, desmontada nem sujeita a curto-círcuito.**
- **Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.**
- **Nunca utilize pilhas com a proteção exterior danificada.**

- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- Se detetar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto, como, por exemplo, ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro a queimado:
 - ① retire as pilhas imediatamente, tendo cuidado para não se queimar e;
 - ② contacte o revendedor ou o representante local da Olympus, para obter assistência.
- **Não exponha as pilhas recarregáveis à água.**
Não permita que os terminais entrem em contacto com água.
- **Não retire nem danifique a proteção isoladora da pilha.**
- **Não utilize as pilhas se detetar algum problema como, por exemplo, fugas, alterações na cor ou deformações.**
- **Desligue o carregador se o carregamento ainda não estiver concluído depois de ter sido ultrapassado o tempo normal especificado.**
- **Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou com a roupa, lave imediatamente com água corrente.**
- **Afaste as pilhas de fontes de calor.**

Advertência:

- **Não exponha as pilhas a choques violentos.**
- **Não utilize pilhas de diferentes tipos, voltagens e/ou marcas.**
- **As pilhas recarregáveis destinam-se exclusivamente a serem utilizadas com o gravador de voz digital da Olympus DS-2500.**
 - Existe o risco de explosão se a bateria for substituída pelo tipo de bateria incorreto.
 - Elimine a bateria usada seguindo as instruções.
 - Por favor, proceda à reciclagem das pilhas para ajudar a poupar os recursos do nosso planeta. Ao eliminar pilhas usadas, certifique-se de que cobre os terminais e cumpra sempre a legislação e os regulamentos locais.
- **Carregue sempre a bateria recarregável antes de a utilizar pela primeira vez ou se não tiver sido utilizada durante um longo período de tempo.**
- **As baterias recarregáveis têm uma duração limitada. Quando o tempo de funcionamento se tornar inferior, mesmo que a bateria recarregável tenha sido completamente recarregada, substitua-a por uma nova.**

Ecrã LCD

- O LCD utilizado no ecrã foi criado com tecnologias de elevada precisão. No entanto, poderão surgir pontos pretos ou pontos de luz no ecrã LCD. Devido às suas características ou ao ângulo de visualização do ecrã, o ponto poderá não ser uniforme em cor e em luminosidade. Não se trata de uma avaria.

Cartão de memória

Aviso:

- **Não toque nos contactos do cartão.** Esta ação poderá danificar o cartão.
- **Não coloque o cartão em locais com eletricidade estática.**
- **Guarde o cartão fora do alcance das crianças.** Em caso de ingestão accidental, consulte um médico imediatamente.

Características principais

- **Tipo de memória de suporte: cartão SD (☞ P. 9).**
- **Três botões inteligentes programáveis F1, F2 e F3.**
- **Gravação e armazenamento de voz no formato Digital Speech Standard Pro (formato DS2).**
- **Dois modos de gravação, modo QP (Quality Playback) ou modo SP (Standard Playback) (☞ P. 26).**
- **Estão disponíveis as funções Substituir Gravação e Inserir Gravação (inserção parcial) (☞ P. 24, P. 25).**
- **Suporta USB 2.0. de Alta Velocidade, permitindo a rápida transmissão de dados do gravador para o computador.**
- **Cinco pastas e até 200 ficheiros por pasta, para um máximo de 1.000 gravações (☞ P. 22).**
- **Inclui uma função VCVA (Variable Control Voice Actuator) incorporada (☞ P. 28).**
- **Ecrã LCD grande com luz posterior.**
- **Função de marca de índice útil para procurar pontos específicos no ditado (☞ P. 38).**
- **Software DSS Player incluído (☞ P. 53).**

Cartão de memória

Este gravador utiliza a memória na forma de um cartão de memória SD.

Cartões compatíveis

O gravador suporta cartões com uma capacidade de memória de 512 MB a 32 GB.

Definições e ambiente operativo do cartão

Consulte as informações mais recentes sobre o funcionamento na página da Olympus (<http://www.olympus.com>) se utilizar outros cartões para além do cartão fornecido. Consulte igualmente as páginas a seguir indicadas quando manusear o cartão.

- Inserir e ejectar um cartão SD (P. 19).
- Formatar o cartão [Format] (P. 50).

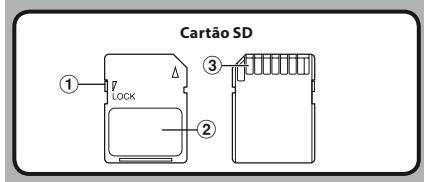
Card Info.		
SDSD	Remain Capacity	540MB 2.0GB
BACK		EXIT

Verificar informações do cartão [Card Info.]

É possível visualizar as informações de capacidade da memória e de memória disponível dos cartões instalados no ecrã do gravador (P. 40).

Notas

- **Ao inicializar (formatar) um cartão, certifique-se antecipadamente de que o cartão de memória não contém dados necessários. Ao inicializar eliminará completamente todos os dados existentes no cartão.**
- Em alguns casos, os cartões formatados (inicializados) por outro dispositivo como, por exemplo, um computador, não são reconhecidos. Certifique-se de que o cartão é formatado neste gravador antes de utilizar.
- O cartão tem uma vida útil. Ao atingir o fim dessa vida útil, não será possível gravar ou eliminar dados no cartão. Neste caso, substitua o cartão.
- Se utilizar um adaptador de cartões para PC compatível com o cartão para guardar ou apagar alguns dados do cartão, o tempo máximo de gravação do cartão poderá ser reduzido. Para recuperar o tempo de gravação original, inicialize / formate o cartão no gravador.
- A Olympus não se responsabiliza por quaisquer danos ou perda de dados devido à utilização incorreta do cartão.



Cartão SD

① Bloqueio de cartão

O cartão SD vem equipado com uma função de bloqueio.

Ao utilizar a função de bloqueio, estará a evitar que os dados importantes sejam eliminados ou substituídos acidentalmente.

Quando a função de bloqueio está ativada, o ícone [LOCK] será apresentado no ecrã.

② Área de índice

Para introduzir informações relativas à identificação do cartão ou do conteúdo.

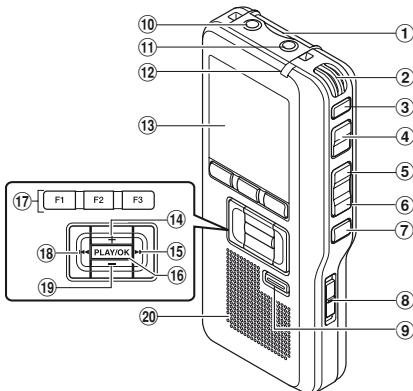
③ Área de contacto

Faz contacto com os contactos de leitura de sinal do gravador.

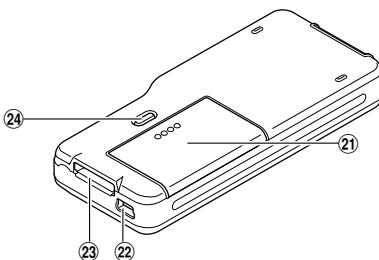
Identificação dos componentes

1

Identificação dos componentes



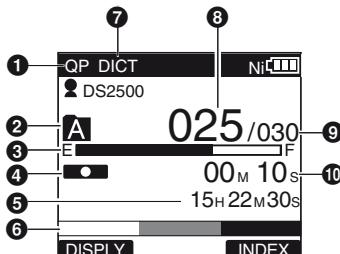
- ① Ranhura para cartão SD
- ② Microfone incorporado
- ③ Botão NEW
- ④ Botão REC
- ⑤ Botão REW
- ⑥ Botão FF
- ⑦ Botão STOP
- ⑧ Interruptor POWER/HOLD
- ⑨ Botão ERASE
- ⑩ Tomada EAR (Auricular)
- ⑪ Entrada MIC (microfone)
- ⑫ Luz indicadora de gravação
- ⑬ Ecrã (Painel LCD)



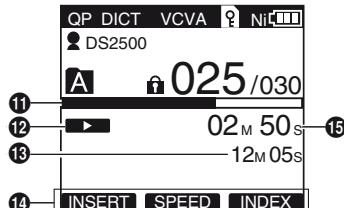
- ⑭ Botão + (Volume)
- ⑮ Botão Avanço rápido (▶▶▶)
- ⑯ Botão PLAY/OK
- ⑰ Botão inteligente (F1,F2,F3)
- ⑱ Botão (◀◀◀) Retrocesso
- ⑲ Botão – (Volume)
- ⑳ Altifalante integrado
- ㉑ Tampa das pilhas
- ㉒ Terminal de ligação ao PC (USB)
- ㉓ Porta de ligação ao suporte
- ㉔ Botão de abertura da tampa das pilhas

PT

Indicadores de estado do ecrã (Painel LCD)



Ecrã no modo de gravação



Ecrã no modo de reprodução

- ① Indicador do modo de gravação
- ② Pasta atual
- ③ Indicador de memória restante (barra E/F)
- ④ Indicador de gravação
- ⑤ Tempo restante de gravação
- ⑥ Indicador de nível
- ⑦ Indicador de sensibilidade do microfone
- ⑧ Número do ficheiro atual

[?] Indicador de ID do autor
 [Ni Ni] Indicador de carga das pilhas
 [VCVA] Indicador VCVA (Variable Control Voice Actuator)

- ⑨ Número total de ficheiros na pasta
- ⑩ Tempo de gravação decorrido
- ⑪ Indicador de posição da reprodução
- ⑫ Indicador de reprodução
- ⑬ Duração total de gravação do ficheiro selecionado
- ⑭ Ecrã do guia de botões
- ⑮ Tempo atual de reprodução

[?] Indicador de bloqueio do cartão
 [?] Indicador de bloqueio de eliminação

Fonte de energia

Inserir as pilhas

Este gravador pode ser utilizado com pilhas recarregáveis Ni-MH ou com pilhas alcalinas AAA.

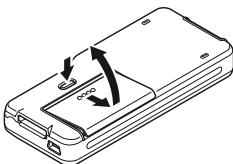


- Ao carregar com o gravador, certifique-se de que utiliza as pilhas Ni-MH recarregáveis (BR404) fornecidas.
- As pilhas recarregáveis fornecidas não se encontram totalmente carregadas. Antes de utilizar o gravador, ou após longos períodos de inatividade, recomenda-se que carregue as pilhas continuamente até que fiquem totalmente carregadas (veja P. 14, P. 15).

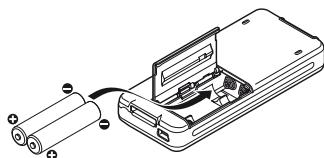
1

Fonte de energia

- 1** Prima ligeiramente o botão de abertura da tampa das pilhas e, em seguida, abra a tampa das pilhas.



- 2** Insira as pilhas, verificando se a polaridade está correta de acordo com a ilustração da imagem seguinte e, em seguida, feche a tampa das pilhas.



Advertências relativas às pilhas

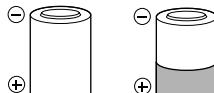


Aviso:

- Utilizar pilhas com o revestimento exterior (proteção isoladora) total ou parcialmente danificado ou pilhas que apresentem fendas poderá provocar fugas, sobreaquecimento e explosões. Por este motivo, não deverá utilizar, de modo algum, pilhas em semelhantes condições.
- As pilhas comercializáveis com um revestimento exterior (proteção isoladora) parcial ou totalmente danificado não deverão ser utilizadas.



Pilhas que não podem ser utilizadas



Pilhas em que o revestimento exterior (proteção isoladora) está completamente ausente (pilhas sem proteção) ou as pilhas em que foi parcialmente retirado.

PT

12

Notas

- Não é possível utilizar pilhas de manganês neste gravador.
- Ao substituir as pilhas, recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas AAA ou pilhas recarregáveis Ni-MH da Olympus.
- Certifique-se de que desliga o gravador antes de substituir as pilhas.** Se remover as pilhas enquanto o gravador está em funcionamento poderá danificar o cartão. Se estiver a gravar para um ficheiro e esgotar a carga das pilhas, perderá a gravação do ficheiro atual, visto que o cabeçalho do ficheiro não será gravado. É fundamental substituir as pilhas logo que seja observada uma única marca no ícone de carga das pilhas.
- Certifique-se de que ambas as pilhas são substituídas ao mesmo tempo.
- Nunca misture pilhas usadas com pilhas novas, nem pilhas de diferentes tipos/marcas.**
- Se demorar mais de 15 minutos a substituir as pilhas gastas ou se retirar e voltar a colocar as pilhas repetidamente em intervalos curtos, poderá ter de voltar a estabelecer as definições da pilha e da hora. Neste caso, será apresentado o ecrã [Battery]. Para obter mais informações, consulte a secção «**Definições das pilhas**».
- Retire as pilhas caso não pretenda utilizar o gravador durante um período de tempo prolongado.
- Ao substituir as pilhas recarregáveis, certifique-se de que utiliza pilhas recarregáveis Ni-MH (opcionais). A utilização de produtos de outros fabricantes pode danificar o gravador e deve ser evitada.

Indicador de carga das pilhas

O indicador de carga das pilhas no ecrã altera-se à medida que as pilhas perdem carga.



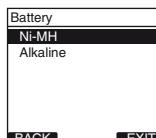
- Quando o indicador [] for apresentado no ecrã, substitua as pilhas logo que possível. Quando as pilhas ficam demasiado fracas, a indicação [] e a mensagem [Battery Low] são apresentadas no ecrã e o gravador desliga.

Definições da pilha

Selecione o tipo de pilha que está a utilizar.

- Substitua as pilhas e ligue o gravador** (☞ P. 12).

- Prima o botão + ou - para alterar a definição.**



[Ni-MH] ():

Selecione quando usar as pilhas recarregáveis Ni-MH (BR404) da Olympus.

[Alkaline] ():

Selecione quando usar pilhas alcalinas.

- Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.**

- Se o indicador «Hour» ficar intermitente no ecrã, consulte a secção «**Definir a hora e a data [Time & Date]**» (☞ P. 20).

Nota

- Ao reproduzir um ficheiro de voz, as definições iniciais do gravador poderão ser repostas devido a uma redução da saída de voltagem das pilhas, dependendo do nível de volume, mesmo quando o ícone [] é apresentado no indicador de carga das pilhas. Neste caso, diminua o volume do gravador.

Carregamento através da ligação a um computador por USB

Pode carregar as pilhas ligando o gravador a uma porta USB de um PC. Ao carregar, certifique-se de que coloca as pilhas recarregáveis (fornecidas) no gravador (☞ P. 12).

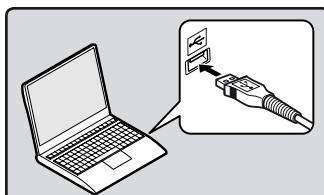


Antes de efetuar a ligação por USB, saia do modo HOLD (☞ P. 18).

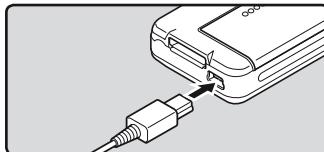
Não carregue pilhas primárias como, por exemplo, pilhas alcalinas ou de lítio. Poderá causar o derrame ou aquecimento da pilha, o que poderá levar a problemas de funcionamento no gravador.

1 Ligue o PC.

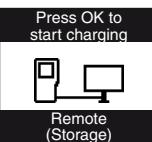
2 Ligue o cabo USB à porta USB do PC.



3 Com o gravador no modo de stop ou no modo desligado, ligue o cabo USB ao terminal de ligação na parte inferior do gravador.

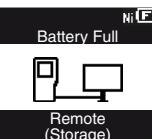


4 Prima o botão PLAY/OK para iniciar o carregamento.



- Quando a indicação [Press OK to start charging] estiver intermitente, prima o botão PLAY/OK.

5 O carregamento estará concluído quando for apresentada a indicação [■].



Tempo de carregamento: aproximadamente 3 horas*

- * Apresenta o tempo aproximado quando carregar totalmente as pilhas recarregáveis sem nenhuma carga à temperatura ambiente. O tempo de carregamento varia consoante a carga restante e o estado das pilhas.

Notas

- O gravador não pode ser carregado quando o PC não estiver ligado à eletricidade. Não será igualmente possível ser carregado quando o PC estiver no modo pausa, hibernar ou inativo.
- Não carregue o gravador com o hub USB ligado.

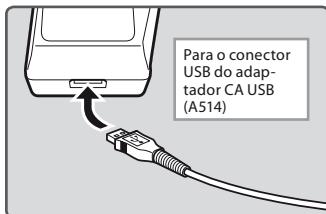
Ligar o adaptador CA de tipo USB (opcional) para carregar

Podem ser carregadas ligando ao adaptador CA USB (A514) (opcional).

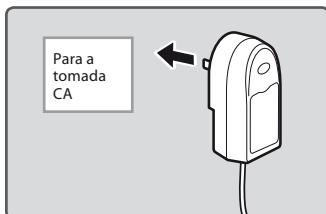


- Antes de ligar o adaptador CA, mude a definição de ligação USB para [AC Adapter] (☞ P. 48).
- Antes de efetuar a ligação por USB, saia do modo HOLD (☞ P. 18).

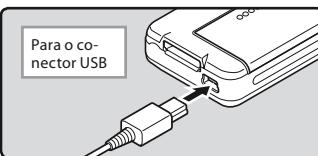
1 Ligue o cabo de ligação USB do gravador ao adaptador CA.



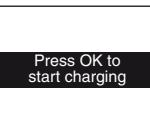
2 Ligue o adaptador CA a uma tomada CA.



3 Com o gravador no modo de stop ou no modo desligado, ligue o cabo USB ao terminal de ligação na parte inferior do gravador.

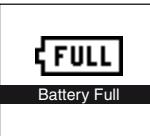


4 Prima o botão PLAY/OK para iniciar o carregamento.



- Quando a indicação [Press OK to start charging] estiver intermitente, prima o botão PLAY/OK.

5 O carregamento está concluído quando for apresentada a indicação [Battery Full].



Notas

- Insira a pilha recarregável fornecida e defina [Battery] para [Ni-MH]. Se a opção [Battery] estiver definida como [Alkaline], não é possível recarregar (☞ P. 13).
- Não é possível carregar quando a indicação *1 ou *2 estiver intermitente. Carregue as pilhas a uma temperatura entre 5°C e 35°C.
 - *1 : Quando a temperatura ambiente é baixa.
 - *2 : Quando a temperatura ambiente é alta.
- Quando o tempo de utilização se tornar demasiado curto mesmo depois de recarregar totalmente as pilhas, substitua-as por pilhas novas.
- Certifique-se de que introduz totalmente o conector USB. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar corretamente.
- Certifique-se de que utiliza o cabo USB dedicado incluído. Se for utilizado um cabo de outra empresa, o gravador poderá não funcionar corretamente. Além disso, nunca utilize este cabo dedicado com quaisquer produtos de outra empresa.
- Se selecionar [Composite] nas definições de ligação USB:
 - Não será possível carregar se o gravador estiver a trabalhar. O carregamento iniciará 1 minuto depois de concluído o funcionamento.
 - Não será possível carregar dependendo da aplicação a utilizar no computador ligado.
- Se pretender carregar o gravador utilizando a definição [Composite], selecione [Optional] nas definições de ligação USB e, em seguida, ligue o cabo USB ao gravador. Seleccionar [AC Adapter] no ecrã [USB Connect] permitir-lhe-á carregar (☞ P. 48).

Advertências relativas à bateria recarregável

Leia cuidadosamente as seguintes descrições quando utilizar pilhas Ni-MH recarregáveis.

Descarga:

As baterias recarregáveis descarregam-se automaticamente quando ainda não estiverem a ser usadas. Certifique-se de que as carrega regularmente antes de as utilizar.

Temperatura de funcionamento:

As baterias recarregáveis são produtos químicos. A eficácia das baterias recarregáveis poderá variar mesmo quando a temperatura de funcionamento recomendada é respeitada. Trata-se de uma característica inerente a este tipo de produtos.

Gama de temperaturas recomendada:**Ao utilizar o aparelho:**

0°C - 42°C

Carregamento:

5°C - 35°C

Armazenamento durante um longo período:

-20°C - 30°C

A utilização das pilhas recarregáveis a uma temperatura ambiente fora do intervalo acima descrito poderá resultar na redução da eficácia e da vida útil das pilhas. Para impedir que as pilhas derramem líquido ou que enferrujem, retire as pilhas recarregáveis do interior do produto quando não utilizar o mesmo por períodos de tempo prolongados e guarde as pilhas em separado.

Notas

- Este gravador foi concebido para carregar totalmente a bateria, independentemente do respetivo nível de energia. Contudo, para obter melhores resultados ao carregar uma bateria recarregável nova ou uma bateria que não seja utilizada há muito tempo (mais de um mês), é recomendável efetuar 2 a 3 ciclos de carga e descarga total da bateria.
- Ao deitar fora baterias recarregáveis, respeite sempre as leis e regulamentos locais. Contacte o centro de reciclagem local para obter informações relativamente aos métodos de eliminação.
- Se as pilhas recarregáveis Ni-MH não estiverem totalmente descarregadas, deverá isolá-las para evitar o risco de curto-círcito (por exemplo, isolando os contactos com fita adesiva) antes de as deitar fora.

Ligar/Desligar

Quando o gravador não estiver a ser utilizado, desligue-o para reduzir o consumo da bateria ao mínimo. Mesmo que a energia se encontre desligada, serão mantidos os dados existentes e as configurações dos modos e do relógio.

Ligar

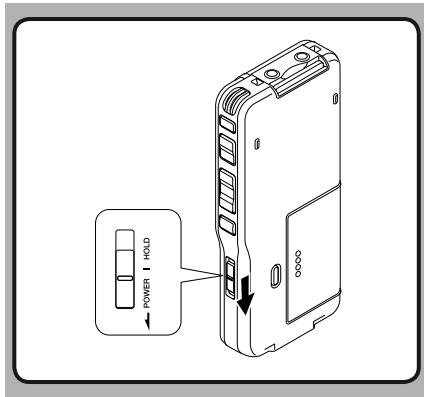
Com o gravador desligado, faça deslizar o interruptor POWER/HOLD na direção da seta.

- O ecrã iluminar-se-á e, depois de aparecer [System Check], o gravador ligar-se-á. A função retomar coloca novamente o gravador na posição de interrupção memorizada antes de desligar o aparelho.

Desligar

Faça deslizar o interruptor POWER/HOLD na direção da seta e segure-o durante 0,5 segundos ou mais.

- O ecrã e a energia desligar-se-ão. A função retomar memoriza a posição de interrupção antes de ter desligado o aparelho.



Modo de poupança de energia (Power Save)

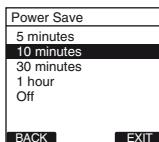
Está predefinido que quando o gravador está ligado mas não é utilizado durante 10 minutos, o modo de poupança de energia é ativado automaticamente. Para ativar o gravador novamente, prima qualquer botão ou o comutador deslizante.

Definições de poupança de energia

Pode definir o tempo após o qual será ativado o modo Power Save (Poupança de energia) entre [5 minutes], [10 minutes], [30 minutes], [1 hour] e [Off].

Para sair do modo de poupança de energia, prima um botão.

A definição da opção [Power Save] pode ser alterada no Menu. Para obter mais detalhes, consulte as secções «Lista de menus» (☞ P. 39) e «Aprender a utilizar o menu» (☞ P. 41).



HOLD

Se colocar o interruptor **POWER/HOLD** na posição **HOLD**, as condições atuais serão preservadas e todos os botões e interruptores serão desativados. Esta função é útil para transportar o gravador no bolso ou na mala.

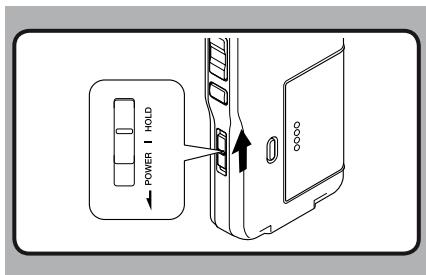
1

10H

Colocar o gravador no modo HOLD (Bloqueio)

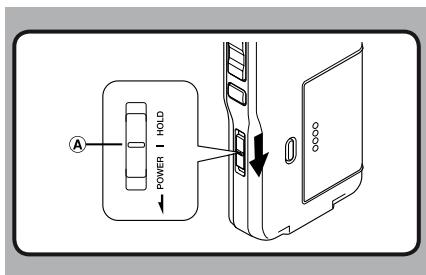
Coloque o interruptor **POWER/HOLD** na posição **HOLD**.

- Quando a indicação **[Hold]** é apresentada no ecrã, o gravador está no modo HOLD.



Sair do modo HOLD (Bloqueio)

Coloque o interruptor **POWER/HOLD** na posição **A**.



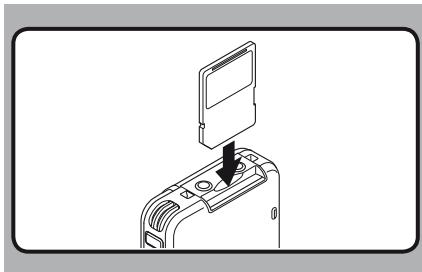
PT

Inserir e ejectar um cartão SD

Inserir um cartão SD

Insira totalmente o cartão SD na ranhura do cartão com o cartão voltado na direção apresentada na imagem abaixo, até se ouvir um som de encaixe.

- Ao colocar um cartão SD na ranhura para cartões SD será apresentada a mensagem intermitente [Please Wait] no ecrã LCD durante alguns segundos necessários à validação do cartão SD.
- Introduza o cartão a direito.

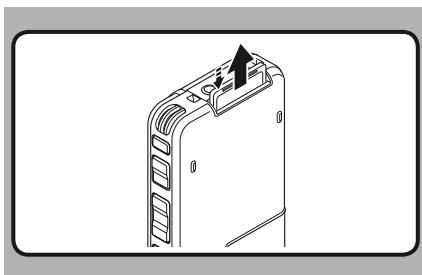


Notas

- Ao sentir um clique, significa que o cartão foi inserido na totalidade.
- Inserir o cartão na direção ou num ângulo incorrectos poderá danificar a área de contacto ou encravar o cartão.
- Se o cartão não for completamente introduzido, os dados poderão não ser gravados no cartão.
- Mantenha o cartão direito e puxe.
- Se instalar um cartão não formatado, o gravador apresentará automaticamente a opção de formatação no menu (☞ P. 37).
- Nunca utilize cartões que não tenham sido formatados neste gravador (☞ P. 50).
- Nunca retire o cartão quando o gravador estiver em funcionamento. Esta ação poderá danificar os dados.
- Ao retirar o dedo demasiado depressa quando empurra o cartão, poderá fazer com que o cartão saia da ranhura.

Ejectar um cartão SD

Empurre o cartão SD para o desbloquear e o cartão sairá por si.



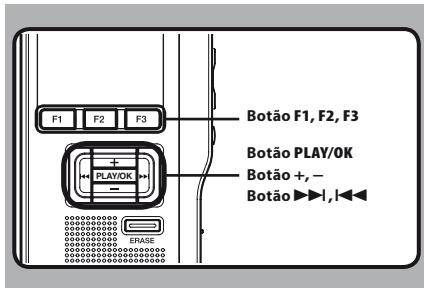
Definir a hora e a data [Time & Date]

1

Definir a hora e a data

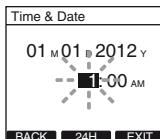
É muito importante definir a hora e a data corretamente no gravador, uma vez que o ficheiro gravado irá incluir as informações de hora e data no respetivo cabeçalho. Isto simplificará os aspetos de gestão posteriormente.

O indicador de hora ficará automaticamente intermitente quando introduzir as pilhas antes de utilizar o gravador pela primeira vez ou depois de o gravador não ser utilizado durante um longo período de tempo.



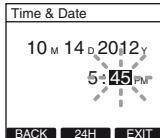
1 Prima o botão ►► ou ▶◀ para selecionar o item que pretende configurar.

- Selecione o item «hour», «minute», «year», «month» e «day» com um ponto intermitente.



2 Prima o botão + ou - para configurar.

- Execute os mesmos passos, premindo o botão ►► ou ▶◀ para selecionar o item seguinte e, em seguida, prima o botão + ou - para definir.



- Poderá optar entre uma visualização em 12 ou em 24 horas, premindo o botão F2([24H]) ou [12H])* durante a definição das horas e dos minutos.

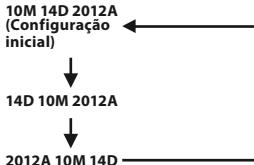
Exemplo: 5:45 P. M

5:45 PM
(Definição inicial)

← → 17:45

- Pode selecionar a ordem do ano, mês e dia premindo o botão **F2([M]/[D]/[Y] ou [D]/[M]/[Y] ou [Y]/[M]/[D])** ao definir a data e a hora.

Exemplo: 14 de outubro de 2012



- * A apresentação varia consoante o estado das definições.

3 Prima o botão **PLAY/OK** para concluir a definição.

- O relógio será iniciado com a data e hora definidas. Prima o botão **PLAY/OK** de acordo com o sinal de hora.

Notas

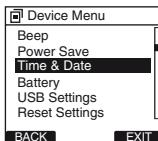
- Se premir o botão **STOP** durante a operação de configuração, as definições serão canceladas e o gravador volta ao ecrã anterior.
- Pode definir a hora e a data a partir do PC utilizando o software DSS Player (☞ P. 53).

Alterar a hora e a data

Quando o comutador **POWER/HOLD** do gravador está na posição **ON**, será apresentada a **[Time & Date]** durante dois segundos. Se a hora e a data não estiverem corretas, defina-as através do procedimento a seguir indicado.

1 Prima o botão **+ ou -** no ecrã **[Device Menu]** e, em seguida, selecione **[Time & Date]**.

- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



2 Prima o botão **PLAY/OK** ou **▶▶▶**.

- É apresentado o ecrã de data e hora. O indicador de hora fica intermitente, indicando o início do processo de configuração da hora e da data. Os passos seguintes são idênticos aos passos 1 a 3 da secção «**Definir a Hora e a Data [Time & Date]**» (☞ P. 20).

3 Prima o botão **F3(EXIT)** ou **◀◀** para concluir a definição.

Gravação

O gravador contém cinco pastas, **[A]**, **[B]**, **[C]**, **[D]**, **[E]**, e o utilizador pode selecionar uma pasta premindo o botão **F1 (FOLDER)**. Estas cinco pastas podem ser utilizadas de forma seletiva para distinguir o tipo de gravação, por exemplo: a Folder **[A]** pode ser utilizada para armazenar informações pessoais, ao passo que a Folder **[E]** pode ser dedicada ao armazenamento de informações profissionais.

Poderá gravar até 200 mensagens em cada pasta.

Está predefinido que o Modo de Gravação é o **[QP]**.

Definições relacionadas com a gravação

Pode configurar definições relacionadas com a gravação, de forma a obter um ambiente adequado para gravação.

- Modos de gravação **[Rec Mode]** (☞ P. 26).
- Sensibilidade do microfone **[Mic Sense]** (☞ P. 27).
- Utilizar a função Variable Control Voice Actuator **[VCVA]** (☞ P. 28).
- Monitor de gravação (☞ P. 29).

Função de gravação

Está predefinido que a função RECORD está configurada para gravar na posição atual (substituir). Contudo, é possível alterar a predefinição para as seguintes configurações:

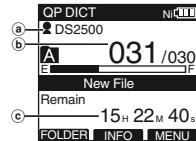
- **Append:** Anexa a gravação à parte final do ficheiro atual (☞ P. 23).
- **Overwrite:** Substitui a gravação com início na posição atual no ficheiro (☞ P. 24).
- **Insert:** Insere a gravação na posição atual no ficheiro (☞ P. 25).

Nova gravação

Criar um novo ficheiro de gravação.

1 Prima o botão NEW para criar um novo ficheiro.

- Ⓐ ID de autor selecionado
- Ⓑ Número do novo ficheiro
- Ⓒ Tempo restante de gravação



1

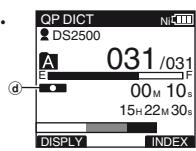
2

2

3

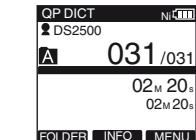
2 Prima o botão REC para iniciar a gravação.

- A luz indicadora de gravação acende a laranja e é apresentada a indicação [■] (Indicador de gravação) no ecrã. Vire o microfone para a fonte de som. Ao premir o botão F1 (DISPLAY) durante a gravação, pode alterar a forma de apresentação do ecrã LCD.
- Ⓐ Indicador de gravação



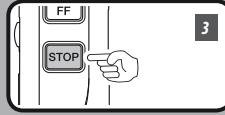
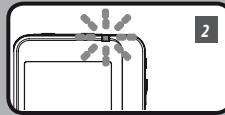
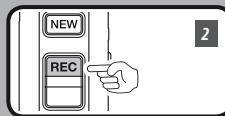
3 Prima o botão STOP para parar a gravação.

- Se pretender anexar gravações adicionais ao mesmo ficheiro, prima novamente o botão REC.



Notas

- Será emitido um sinal sonoro quando o tempo restante de gravação alcançar os 60 segundos, os 30 segundos e os 10 segundos durante a gravação.
- Quando o tempo restante de gravação for inferior a 60 segundos, a luz indicadora de gravação ficará intermitente a laranja. Quando o tempo restante de gravação atingir 30 ou 10 segundos, a luz irá piscar mais rapidamente.
- A indicação [Memory Full] ou [Folder Full] será apresentada quando atingir a capacidade da memória ou da pasta.
 - Elimine ficheiros desnecessários antes de gravar mais (☞ P. 32) ou transferir os ficheiros de ditado para o seu PC (☞ P. 53).



Substituir gravação

Pode substituir um ficheiro gravado anteriormente a partir de qualquer ponto no ficheiro.

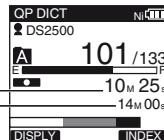
Tenha em consideração que as gravações substituídas serão eliminadas.

1 Selecione e reproduza o ficheiro que pretende substituir.

- Pare a reprodução no ponto que deseja começar a substituir.

2 Prima o botão REC para iniciar a substituição.

- A luz indicadora de gravação acende a laranja e é apresentada a indicação [■] (Indicador de gravação) no ecrã.
- (a) Tempo de gravação decorrido
- (b) Tempo total de gravação do ficheiro selecionado



3 Prima o botão STOP para parar a substituição.

Nota

- Não é possível selecionar outro modo de gravação ([QP], [SP]) para além do definido no ficheiro original antes de substituir a gravação.

Inserir gravação

Pode inserir uma gravação adicional num ficheiro gravado anteriormente.

1 Selecione e reproduza o ficheiro em que pretende inserir uma gravação adicional.

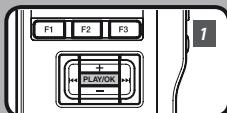
2 Ao reproduzir o ficheiro, prima o botão F1 (INSERT) para inserir uma gravação adicional.

- [Insert Rec?] é apresentado no ecrã.

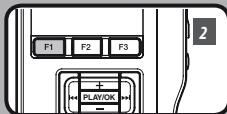
3 Prima o botão REC para iniciar a introdução de uma gravação adicional.

- A luz indicadora de gravação acende a laranja e é apresentada a indicação [●] (Indicador de gravação) no ecrã.
A opção [Insert Rec] e o tempo restante de gravação serão apresentados alternadamente no ecrã.

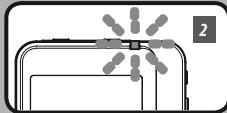
4 Prima o botão STOP para parar a introdução da gravação adicional.



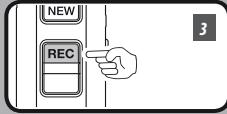
1



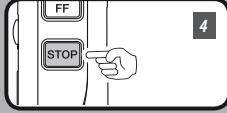
2



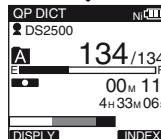
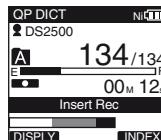
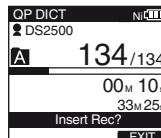
3



3



4



Notas

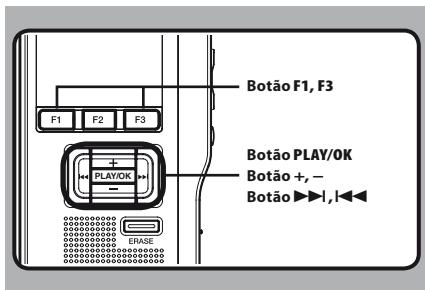
- A hora e a data de gravação do ficheiro serão atualizadas com a hora e a data da gravação adicionada.
- Não é possível selecionar outro modo de gravação ([QP], [SP]) para além do definido no ficheiro original antes de inserir a nova gravação.

Modos de gravação [Rec Mode]

O modo de gravação permite selecionar entre [QP] (Quality Playback) e [SP] (Standard Playback).

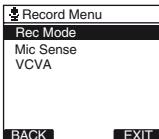
2

Modos de gravação

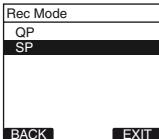


1 Selecione [Rec Mode] no ecrã [Record Menu] e, em seguida, prima o botão OK/MENU ou >>.

- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.

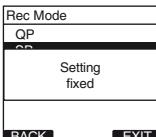


2 Prima o botão + ou - para selecionar [QP] ou [SP].



3 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- A indicação [Setting fixed] acender-se-á ecrã e será apresentado o ecrã [Record Menu].
- Se premir o botão << ou F1 (BACK), a definição será cancelada e voltará ao ecrã [Record Menu].
- Se premir o botão F3 (EXIT), cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.



4 Prima o botão F3 (EXIT) ou << para fechar o ecrã do menu.

- A definição do modo de gravação é apresentada ao criar o novo ficheiro e durante a gravação.
- O modo da gravação de ficheiros é apresentado durante a reprodução e no modo de stop.



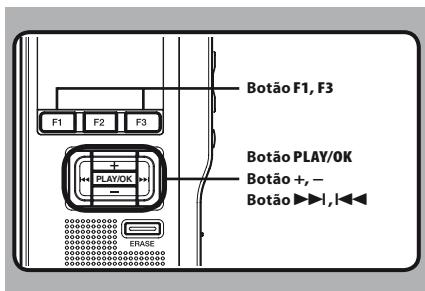
Nota

- Selecione o modo [QP] para gravação de reuniões ou palestras com grande nitidez.

PT

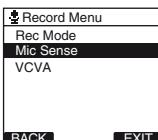
Sensibilidade do microfone [Mic Sense]

Pode alternar entre duas sensibilidades do microfone para corresponder às necessidades de gravação: [Dictation] para ditados orais e [Conference], indicada para situações como reuniões e conferências com um pequeno número de pessoas. O estado da definição será apresentado no ecrã como [CONF] ou [DICT].



1 Selecione [Mic Sense] no ecrã [Record Menu] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou ▶▶.

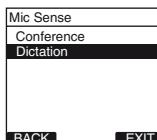
- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



2 Prima o botão + ou - para selecionar [Conference] ou [Dictation].

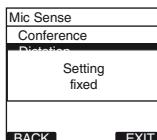
[Conference]: Modo de elevada sensibilidade que grava som em todas as direções.

[Dictation]: Modo de baixa sensibilidade apropriado a.



3 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- A indicação [Setting fixed] acender-se-á no ecrã e será apresentado o ecrã [Record Menu].
- Se premir o botão ▶◀ ou F1 (BACK), a definição será cancelada e voltará ao ecrã [Record Menu].
- Se premir o botão F3 (EXIT), cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.



4 Prima o botão F3 (EXIT) ou ▶◀ para fechar o ecrã do menu.



Utilizar a função Variable Control Voice Actuator [VCVA]

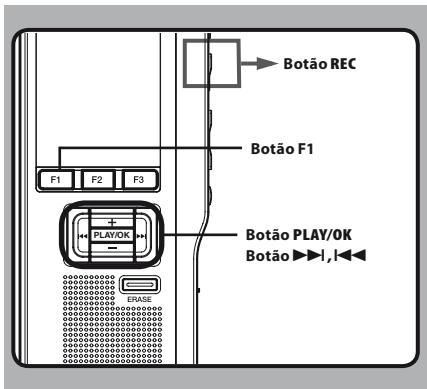
A função VCVA (Variable Control Voice Actuator) consiste numa função que inicia a gravação automaticamente sempre que o microfone deteta que o som atingiu um determinado nível de volume predefinido, colocando automaticamente a gravação em pausa sempre que o volume for inferior ao nível especificado.

A função VCVA permite poupar memória, parando a gravação automaticamente em determinadas situações, como durante períodos de silêncio prolongados em reuniões.

Quando esta opção é ativada, será apresentada no ecrã a indicação [VCVA].

2

Utilizar a função Variable Control Voice Actuator

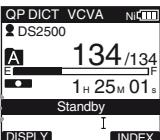


1 Defina o VCVA no menu como [On].

- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.

2 Prima o botão REC para iniciar a gravação.

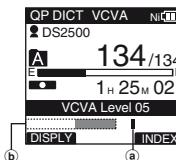
- Se o volume de som for inferior ao nível de som predefinido do ativador, a gravação será interrompida automaticamente após aproximadamente 1 segundo e será apresentada a indicação intermitente «Stand by» no ecrã. A luz indicadora de gravação acende a laranja e [■] (Indicador de gravação) é apresentado quando a gravação é iniciada e fica intermitente quando há uma pausa na gravação.



Ajustar o nível de início/paragem da ativação:

Com o gravador no modo de gravação, prima o botão ▶▶ ou ▶◀ para ajustar o nível da ativação.

- O nível do VCVA pode ser definido para um de entre 15 valores diferentes. Quanto mais elevado for o valor, maior será a sensibilidade do gravador aos sons. Nos valores mais elevados, até o som mais ténue ativará a gravação.
- É possível ajustar o nível da ativação VCVA de acordo com o ruído ambiente (de fundo).



(a) Nível de início (Varia de acordo com o volume do som que está a ser gravado)

(b) Indicador de nível (desloca-se para a esquerda/direita de acordo com o nível definido)

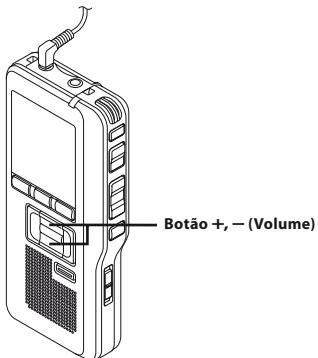
Notas

- O nível de início/paragem da ativação varia também consoante o modo de sensibilidade de microfone selecionado (ver P. 27).
- Para assegurar gravações bem sucedidas, recomenda-se que o nível de início/paragem da ativação seja testado e ajustado antecipadamente.

PT

Monitor de gravação

É possível monitorizar a gravação ouvindo a gravação enquanto esta está a decorrer. Introduza a ficha do auricular na respetiva entrada e utilize o botão + ou - para controlar o nível do volume.



Nota

- Introduza as fichas até à extremidade, conforme ilustrado na imagem, ao ligar o auricular ou microfone externo.

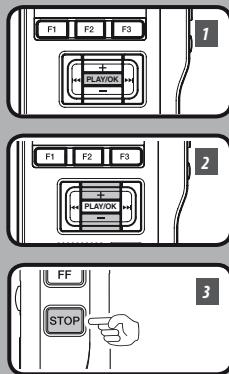
Reprodução

Reprodução

PT

30

Pode iniciar a reprodução de um ficheiro em qualquer ponto.



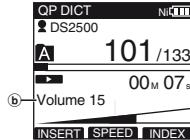
1 Selecione o ficheiro e, em seguida, prima o botão PLAY/OK para iniciar a reprodução.

- Será apresentado o ícone [▶] (Indicador de reprodução) no ecrã.
- ⑧ Indicador de reprodução



2 Prima o botão + ou – para ajustar o volume.

- O ecrã indica o nível do volume. É possível escolher entre [00] e [30].
- ⑨ Nível do volume

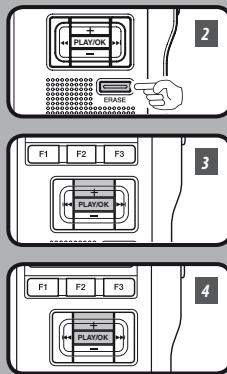


3 Prima o botão STOP em qualquer momento quando pretender parar a reprodução.

Funções de reprodução	Operação	Como cancelar
Fast Forward (Avanço rápido) (FF)	Prima o botão ►►I ou FF uma vez com a reprodução parada.	Prima o botão PLAY/OK ou STOP .
Retrocesso (REW)	Prima o botão I◀◀ ou REW uma vez com a reprodução parada.	Prima o botão PLAY/OK ou STOP .
Avançar (CUE)	Prima sem soltar o botão ►►I ou FF com a reprodução parada ou ao reproduzir um ficheiro.	Solte o botão.
Recuar (REV)	Prima sem soltar o botão I◀◀ ou REW com a reprodução parada ou ao reproduzir um ficheiro.	Solte o botão.
Velocidade de reprodução	<p>Prima o botão F2 (SPEED) durante a reprodução.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sempre que premir o botão F2 (SPEED), a velocidade de reprodução é alterada. <p>Play (reprodução): Velocidade normal de reprodução.</p> <p>Slow Play (reprodução lenta): A velocidade da reprodução é reduzida (-50%) e é apresentada a indicação «Slow play» no ecrã.</p> <p>Fast Play (reprodução rápida): A velocidade de reprodução torna-se mais rápida (+50%) e é apresentada a indicação «Fast play» no ecrã.</p>	_____

Notas

- Se premir o botão **►►I** ou **FF** uma vez durante o avanço rápido ou duas vezes com a reprodução parada, o gravador irá parar no final do ficheiro (F.Skip).
- Se premir o botão **I◀◀** ou **REW** uma vez durante o retrocesso ou duas vezes com a reprodução parada, o gravador irá parar no início do ficheiro (B.Skip). Se premir o botão **0** ou **REW** nos 2 segundos seguintes, o gravador volta ao início do ficheiro anterior.



Apagar um ficheiro

É muito fácil apagar ou eliminar um ficheiro de qualquer pasta no gravador.

1 Selecione o ficheiro que pretende apagar.

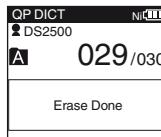
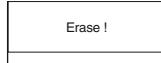
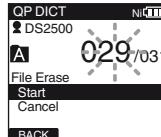
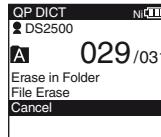
2 Prima o botão **ERASE (APAGAR)**.

3 Prima o botão **+** para selecionar [File Erase] e, em seguida, prima o botão **PLAY/OK**.

4 Prima o botão **+** para selecionar [Start] e, em seguida, prima o botão **PLAY/OK**.

- O ecrã é alterado para [Erase !] e os ficheiros serão apagados.

[Erase Done] é a indicação apresentada no ecrã quando o ficheiro é apagado. Os números de ficheiro são novamente atribuídos de forma automática.



Notas

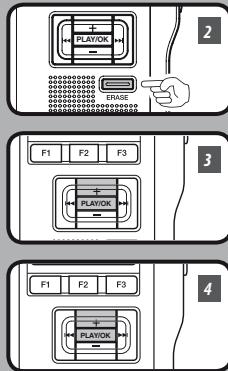
- Não é possível restaurar um ficheiro apagado.
- Não é possível apagar ficheiros nos seguintes casos.
 - Ficheiros bloqueados com a função [Lock] (veja P. 42).
 - Os ficheiros estão armazenados num cartão SD bloqueado (veja P. 9).

Apagar todos os ficheiros de uma pasta

É possível apagar todos os ficheiros numa pasta simultaneamente.

1 Selecione o ficheiro que pretende apagar.

2 Prima o botão **ERASE (APAGAR)**.

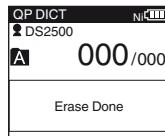
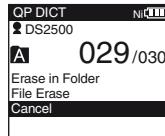


3 Prima o botão **+** para selecionar [Erase in Folder], e, em seguida, prima o botão **PLAY/OK**.

4 Prima o botão **+** para selecionar [Start] e, em seguida, prima o botão **PLAY/OK**.

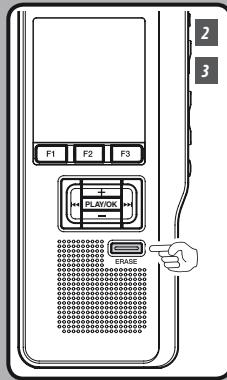
- O ecrã é alterado para [Erase !] e os ficheiros serão apagados.

[Erase Done] é apresentado após os ficheiros terem sido apagados. Serão atribuídos novos números de ficheiro a todos os ficheiros bloqueados na pasta, por ordem ascendente.



Notas

- O processo de eliminação pode demorar até 10 segundos. Não interrompa este processo pois os dados podem ficar danificados.
- Não é possível apagar ficheiros nos seguintes casos.
 - Ficheiros bloqueados com a função [Lock] (P. 42).
 - Os ficheiros estão armazenados num cartão SD bloqueado (P. 9).



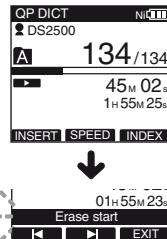
Apagar parcialmente um ficheiro

É possível apagar apenas uma parte de um ficheiro selecionado.

1 Reproduza o ficheiro que deseja eliminar parcialmente.

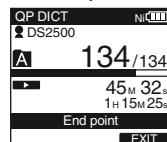
2 Prima o botão ERASE (APAGAR) no ponto em que pretende começar a apagar.

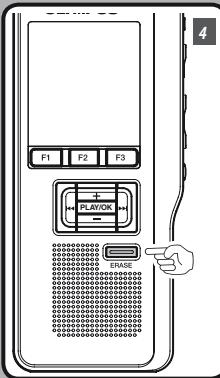
- Quando a reprodução recomeça, é apresentada no ecrã a indicação [Erase start].
- Se premir o botão F2 (➡), a reprodução avançará (F.Skip) para o final do ficheiro e depois para. Será definido automaticamente como o ponto de conclusão da eliminação parcial.
- Se premir o botão F1 (⬅), a reprodução recuará (B.Skip) e reiniciará a partir do ponto de início parcialmente eliminado. A reprodução continuará até ao final do ficheiro ou até se confirmar o ponto de conclusão da eliminação parcial.



3 Prima o botão ERASE (APAGAR) no ponto onde pretende terminar a ação de apagar.

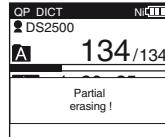
- O ponto de início da parte a apagar (tempo definido no passo 2 e o ponto de conclusão (tempo) definido neste passo serão apresentados no ecrã, alternadamente, durante 8 segundos.



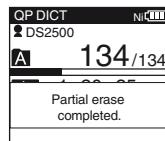


4 Prima o botão ERASE (APAGAR) para confirmar que pretende apagar.

- O ecrã apresenta a indicação **[Partial erasing !]** e a eliminação é iniciada.



Quando se visualizar **[Partial erase completed.]** no ecrã, significa que o processo está concluído.



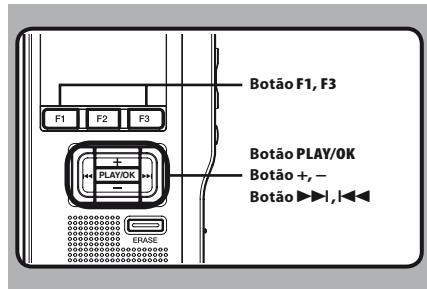
Notas

- Se o botão **ERASE** não for premido no espaço de 8 segundos depois de apresentadas alternadamente no ecrã as indicações **[Start point]** e **[End point]** o gravador reverterá para o estado de paragem.
- Não é possível restaurar um ficheiro que tenha sido apagado.
- Não é possível apagar parcialmente ficheiros nos seguintes casos.
 - Ficheiros bloqueados com a função **[Lock]** (☞ P. 42).
 - O bloqueio do cartão SD está ativado (☞ P. 9).

Selecionar pastas e ficheiros

3

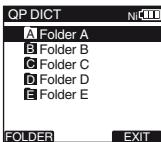
Selecionar pastas e ficheiros



Alterar pastas

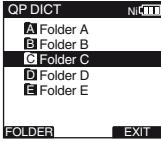
1 Com o gravador parado, prima o botão F1 (FOLDER).

- É apresentado o ecrã de lista de pastas.



2 Prima o botão + ou - para selecionar a pasta e, em seguida, prima o botão PLAY/OK.

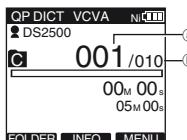
- A pasta será alterada.
- É possível alternar entre pastas premindo o botão F1 (FOLDER).



Alterar o ficheiro

1 Com o ficheiro apresentado, prima o botão >>I ou <<I.

- Este procedimento alterará e apresentará a ordem do número de ficheiro para os ficheiros dentro da pasta.



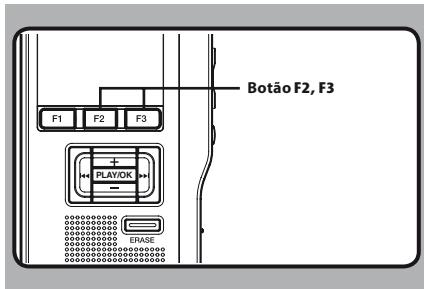
- (a) Número do ficheiro atual
(b) Número total de ficheiros gravados na pasta

PT

36

Apresentar informações de ficheiro [Information]

O gravador pode apresentar uma grande variedade de informações relativas ao ficheiro atual.



Informações apresentadas

São apresentadas as seguintes informações.

[File Name]:

Nome do ficheiro.

[Rec Time]:

A data e hora em que o ficheiro foi gravado.

[Author ID]:

Indica a ID do autor do ficheiro.

Nota

- Quando o tipo de trabalho do ficheiro ou o item de opção é transferido do PC para esta unidade, as informações são apresentadas em File Information (Informações do ficheiro).

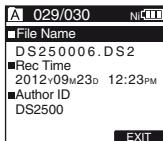
1 Seleccionar o ficheiro contendo informações a apresentar.

- Consulte a P. 36 relativamente à seleção de ficheiros.



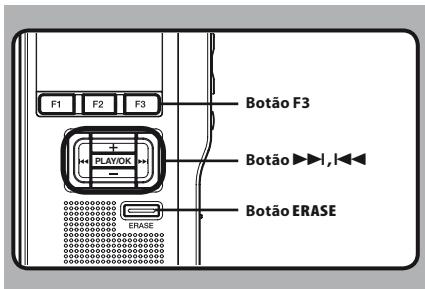
2 Prima o botão F2 (INFO).

- São apresentadas as informações do ficheiro.
- Pode visualizar as informações do ficheiro premindo o botão F3 (MENU) e selecionando [Information] no [File Menu].



Marcas de índice

É possível colocar marcas de índice num ficheiro durante a gravação ou reprodução. As marcas de índice são utilizadas para identificar facilmente partes importantes num ficheiro.



3

Marcas de índice

Definir uma marca de índice

1 Com o gravador no modo de gravação ou de reprodução, prima o botão F3 (INDEX) para definir uma marca de índice.

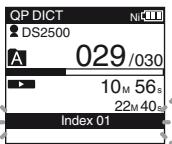
- É apresentado no ecrã um número de índice.



Localizar uma marca de índice

2 Ao reproduzir um ficheiro, prima sem soltar o botão ►► ou ▶◀.

- O gravador para durante 1 segundo ao alcançar a marca de índice.



Apagar uma marca de índice

3 Localize a marca de índice que pretende eliminar.

4 Quando o número de índice for apresentado no ecrã durante aproximadamente 2 segundos, prima o botão ERASE.

- A marca de índice será apagada.



Notas

- É possível definir até 32 marcas de índice num ficheiro.
- Quando um ficheiro está bloqueado ou definido apenas para leitura ou quando o bloqueio do cartão SD se encontra ativado, não é possível apagar uma marca de índice. Altere as definições antes de apagar o ficheiro.

PT

Lista de menus

- Definições do menu (Com o gravador parado, prima o botão **F3 (MENU)**)

Menu principal	Submenu	Definição	Página de referência
 File Menu	 Lock [bloquear]  Informações	[Off], [On] São apresentadas as informações do ficheiro.	P. 42 P. 37
 Record Menu [menu de gravação]	 Rec Mode [modo de gravação]  MicSense (Sensibilidade do microfone)  VCVA	[QP], [SP] [Dictation], [Confeuyn.rence] [Off], [On]	P. 26 P. 27 P. 28
 Display Menu [menu do ecrã]	 Backlight  Contrast [contraste]  LED  Languages [idiomas]	[On], [Off] Nível de contraste do programa [01]~[12] (Está predefinido para [06]). [On], [Off] [English], [Deutsch], [Français], [Español], [Italiano], [Русском]	P. 43 P. 44 P. 45 P. 46
 Device Menu (Para a página seguinte)			

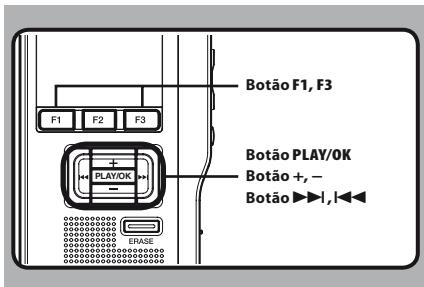
Menu principal	Submenu	Definição	Página de referência
 Devices Menu [menu de dispositivos]	Beep [sons] [On], [Off]	[On], [Off]	P. 47
	Power Save [poupança de energia]	[5 minutes], [10 minutes], [30 minutes], [1hour], [Off].	P. 17
	Time & Date [hora e data]	Por ordem de hora, minuto, ano, mês e dia.	P. 20
	Battery (pilhas)	[Ni-MH], [Alkaline]	P. 13
	USB Settings (definições USB)	[USB Connect]: [PC], [AC Adapter], [Optional] [USB Class]: [Composite], [Storage]	P. 48
	Reset Settings [reinicializar definições]	Coloca as definições de menu no seu estado inicial.	P. 51
	Format [formatar]	Inicializa o cartão.	P. 50
	Card Info. [info. sobre o cartão]	[Remain], [Capacity]	P. 9
	System Info [info. sobre o sistema]	[Model Name], [Version], [Serial] [nome do modelo, versão e nº de série].	P. 52

Notas

- O idioma selecionável varia consoante os países em que este produto foi adquirido.
- Os itens apresentados a negrito na coluna «**Setting**» correspondem às definições iniciais.

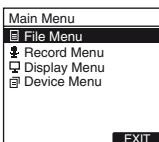
Aprender a utilizar o menu

Para navegar através das diferentes opções no menu, utilize o fluxograma lista de menus (P. 39, P. 40) e os passos que se seguem para modificar ou alterar quaisquer definições.

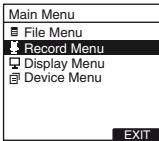


1 Prima o botão F3 (MENU).

- É apresentado o ecrã [Main Menu] no ecrã.



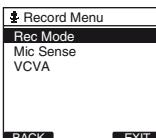
2 Prima o botão + ou - para aceder ao item do [Main Menu] que pretende selecionar.



3 Prima o botão PLAY/OK ou >>.

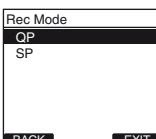
- Aceda à definição dos itens de menu selecionados.

4 Prima o botão + ou - para aceder ao item de menu que pretende definir.



5 Prima o botão PLAY/OK ou >>.

- Aceda à definição do item selecionado.



6 Prima o botão + ou - para alterar a definição.

7 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- Se premir o botão << ou F3 (BACK), a definição será cancelada e voltará ao menu.
- Se premir o botão F3 (EXIT), cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.

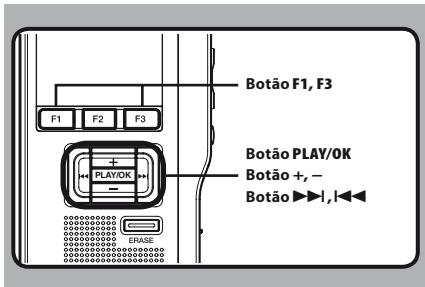
8 Prima o botão F3 (EXIT) ou << para fechar o ecrã do menu.

Bloquear ficheiros [Lock]

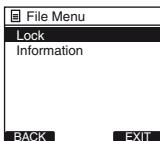
Quando um ficheiro é definido para [Lock], a indicação é apresentada no ecrã, permitindo assim impedir a eliminação accidental de ficheiros importantes. Para além disso, o ficheiro não será eliminado mesmo que todos os ficheiros de uma pasta o sejam.

3

Bloquear ficheiros



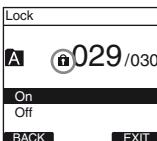
- 1 Selecione o ficheiro que pretende bloquear.
- 2 Selecione [Lock] no ecrã [File Menu] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou ▶▶I.
 - Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



- 3 Prima o botão + ou - para selecionar [On] ou [Off].

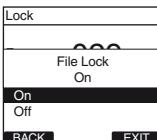
[On]: Bloqueia o ficheiro e impede que seja apagado. É apresentada a indicação no ecrã.

[Off]: Desbloqueia o ficheiro e permite que este seja apagado.



- 4 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- A opção [File Lock On] ou [File Lock Off] é iluminada no ecrã e será apresentado o ecrã [File Menu].
- Se premir o botão I◀◀ ou F1 (BACK), a definição será cancelada e voltará ao menu [File Menu].
- Se premir o botão F3 (EXIT), cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.



- 5 Prima o botão F3 (EXIT) ou I◀◀ para fechar o ecrã do menu.

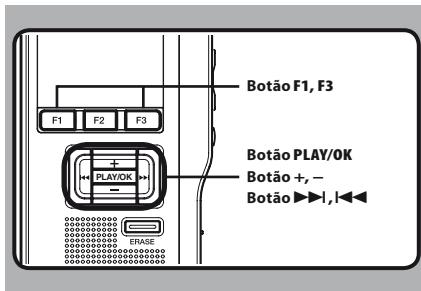


PT

Illuminação [Backlight]

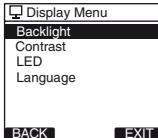
Quando a iluminação posterior do ecrã está definida como **[On]**, sempre que premir um botão a iluminação posterior fica ativa durante cerca de 10 segundos.

Isto é bastante útil, uma vez que permite visualizar o ecrã mesmo em ambientes com pouca iluminação.



1 Selecione [Backlight] no ecrã [Display Menu] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou o botão ➡➡.

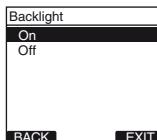
- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



2 Prima o botão + ou - para selecionar [On] ou [Off].

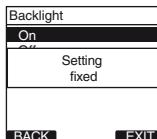
[On]: A iluminação é ativada.

[Off]: A iluminação é desativada.



3 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- A indicação **[Setting fixed]** acender-se-á no ecrã e será apresentado o ecrã **[Display Menu]**.
- Se premir o botão **⬅⬅** ou **F1 (BACK)**, a definição será cancelada e voltará ao ecrã **[Display Menu]**.
- Se premir o botão **F3 (EXIT)**, cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.



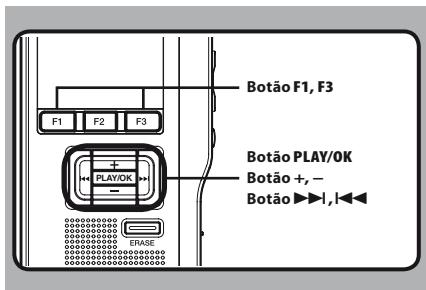
4 Prima o botão F3 (EXIT) ou ⬅⬅ para fechar o ecrã do menu.

Ajustar o contraste do LCD [Contrast]

O contraste do ecrã pode ser ajustado do nível [01] a [12].

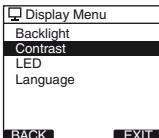
3

Ajuste do contraste do LCD



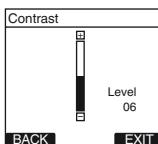
1 Selecione [Contrast] no ecrã [Display Menu] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou o botão ▶▶.

- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



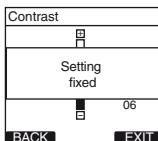
2 Prima o botão + ou - para definir o nível de contraste.

- É possível ajustar o nível de contraste do LCD entre [01] a [12].



3 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- O nível de contraste definido é iluminado e será novamente apresentado o ecrã [Display Menu].
- Se premir o botão ▶◀ ou F1 (BACK), a definição será cancelada e voltará ao ecrã [Display Menu].
- Se premir o botão F3 (EXIT), cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.

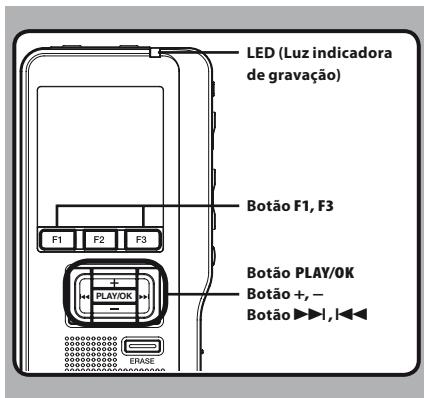


4 Prima o botão F3 (EXIT) ou ▶◀ para fechar o ecrã do menu.

PT

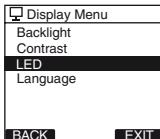
LED [LED]

É possível definir esta opção para que o indicador Record (Gravação) não seja apresentado.



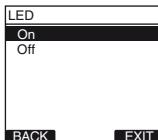
1 Selecione [LED] no ecrã [Display Menu] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou o botão ▶▶.

- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



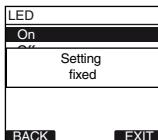
2 Prima o botão + ou - para selecionar [On] ou [Off].

- [On]: A luz LED será ativada.
- [Off]: A luz LED será apagada.



3 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- A indicação [Setting fixed] acender-se-á no ecrã e será apresentado o ecrã [Display Menu].
- Se premir o botão ▶◀ ou F1 (BACK), a definição será cancelada e voltará ao ecrã [Display Menu].
- Se premir o botão F3 (EXIT), cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.

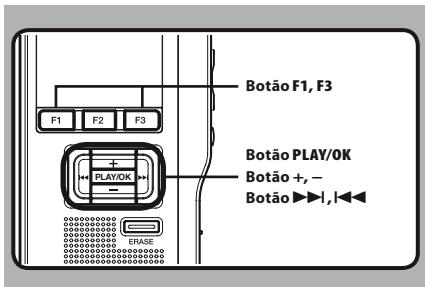


4 Prima o botão F3 (EXIT) ou ▶◀ para fechar o ecrã do menu.

Idioma [Language]

É possível selecionar o idioma de apresentação para este gravador.

O idioma selecionável varia consoante os países em que este produto foi adquirido.



Language
English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Русский

BACK EXIT

3 Prima o botão **PLAY/OK** para concluir a definição.

- O idioma apresentado é alterado e será novamente apresentado o ecrã **[Display Menu]**.
- Se premir o botão **◀◀** ou **F1 (BACK)**, a definição será cancelada e voltará ao ecrã **[Display Menu]**.
- Se premir o botão **F3 (EXIT)**, cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.

1 Selecione **[Language]** no ecrã **[Display Menu]** e, em seguida, prima o botão **PLAY/OK** ou o botão **▶▶**.

- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.

Display Menu
Backlight
Contrast
LED
Language

BACK EXIT

2 Prima o botão **+** ou **-** para definir o idioma.

- [English]:** Apresenta os menus em inglês.
- [Deutsch]:** Apresenta os menus em alemão.
- [Français]:** Apresenta os menus em francês.
- [Español]:** Apresenta os menus em espanhol.
- [Italiano]:** Apresenta os menus em italiano.
- [Русский]:** Apresenta os menus em russo.

Language
English
Setting fixed
Italiano
Русский

BACK EXIT

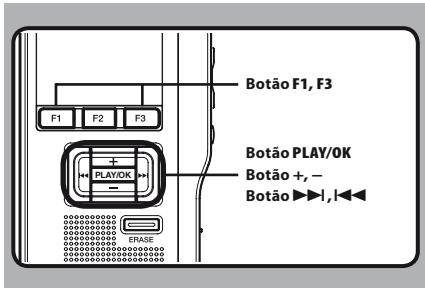
4 Prima o botão **F3 (EXIT)** ou **◀◀** para fechar o ecrã do menu.

Nota

- O idioma selecionável varia consoante os países em que este produto foi adquirido.

Sons do sistema [Beep]

Quando definido para [On], o gravador emite sinais sonoros como alerta, relativamente a operações com botões, ou como aviso, relativamente a erros.



1 Selecione [Beep] no [Device Menu] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou o botão >>|.

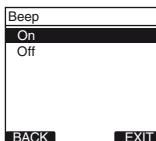
- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



2 Prima o botão + ou - para selecionar [On] ou [Off].

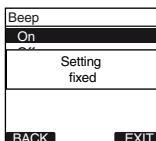
[On]: Os sons do sistema são ativados.

[Off]: Os sons do sistema são desativados.



3 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

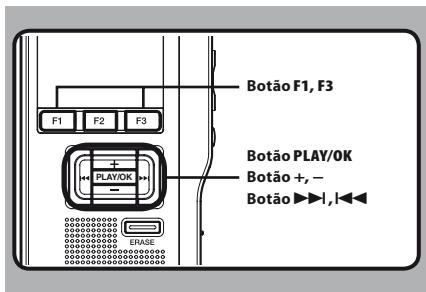
- A indicação [Setting fixed] acender-se-á no ecrã e será apresentado o ecrã [Device Menu].
- Se premir o botão |<< ou F1 (BACK), a definição será cancelada e voltará ao ecrã [Display Menu].
- Se premir o botão F3 (EXIT), cancelará os conteúdos a definir e sairá do MENU.



4 Prima o botão F3 (EXIT) ou |<< para fechar o ecrã do menu.

Alterar a classe de USB [USB Settings]

Além de poder alterar para [PC] (Ligue a um PC para transferir ficheiros) ou a um [AC Adapter] (Ligue a um adaptador CA para recarregar as pilhas), pode alterar a classe de USB, de acordo com a utilização.

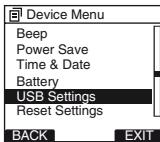


3

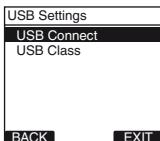
Alterar a classe de USB

1 Selecione [USB Settings] no [Device Menu] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou o botão >>.

- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



2 Prima o botão + ou – para seleccionar [USB Connect] ou [USB Class].



[USB Connect]: Definição para ligar ao PC.

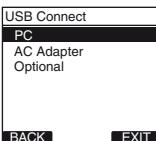
[USB Class]: Definir para classe USB.

3 Prima o botão PLAY/OK.

- Se selecionar [USB Class], prossiga com a operação do Passo 6.

Se a opção [USB Connect] estiver selecionada:

4 Prima o botão + ou – para alterar a definição.



[PC]: Definição para quando o gravador estiver ligado ao PC e for utilizado como um dispositivo de armazenamento ou um dispositivo composto. Ligado como armazenamento ou composto.

[AC Adapter]: Definição quando o gravador estiver ligado ao PC para carregamento ou ao adaptador CA (A514) (opcional).

[Optional]: Definição para confirmar o método de ligação sempre que for efetuada uma ligação USB.

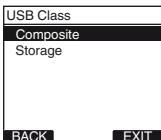
5 Prima o botão PLAY/OK para concluir a definição.

- Se selecionar [USB Connect], prossiga para a operação do Passo 8.

PT

Se a opção [USB Class] estiver selecionada:

6 Prima o botão + ou – para alterar a definição.



[**Composite**]: Definição para quando o gravador é ligado ao PC e utilizado como dispositivo de memória externa, altifalante USB ou microfone.

[**Storage**]: Reconhecido como um dispositivo de memória externa pelo PC.

7 Prima o botão **PLAY/OK** para concluir a definição.

8 Prima o botão **F3 (EXIT)** ou **◀◀** para fechar o ecrã do menu.

Notas

- Quando ligar o gravador ao PC pela primeira vez como um dispositivo de armazenamento externo, o controlador do gravador será instalado automaticamente no PC.
- O PC não consegue efetuar o reconhecimento quando o gravador está ligado ao mesmo e [USB Connect] está definida para [AC Adapter].

Formatar o cartão [Format]

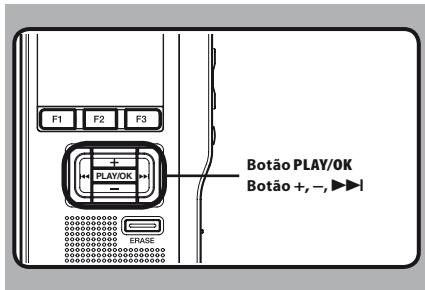
Os cartões utilizados em dispositivos de outras marcas, ou cartões que não sejam reconhecidos pelo gravador, têm de ser formatados antes de poder utilizá-los com o gravador.

Para se familiarizar com o processo de formatação, consulte os passos abaixo indicados.

Em termos de formatação, só é possível formatar os cartões selecionados, não sendo possível inicializar as definições dos menus do gravador. A inicialização de itens dos menus apenas pode ser efetuada através do software DSS Player ou da opção do gravador [Reset Settings].

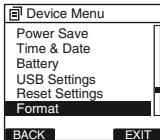
3

Formatar o cartão

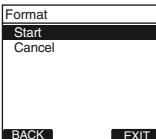


1 Selecione [Device Menu] no ecrã [Format] e, em seguida, prima o botão PLAY/OK ou o botão ▶▶.

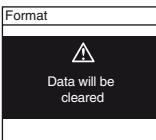
- Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



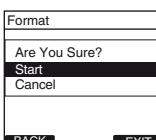
2 Prima o botão + ou - para selecionar a opção [Start].



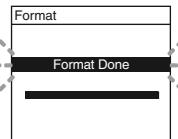
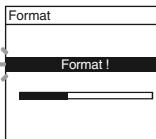
3 Prima o botão OK/MENU para confirmar a seleção da opção [Start].



4 Prima o botão + ou - para selecionar a opção [Start].



5 Prima novamente o botão PLAY/OK para iniciar o processo de formatação.



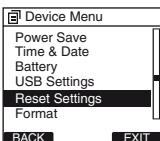
- [Format Done] é a indicação apresentada no ecrã quando a formatação estiver concluída.

PT

50

Iniciar as definições de menu do gravador [Reset Settings]

Para repor as definições de origem no menu do gravador (definições iniciais), execute a definição a partir de **[Reset Settings]** no **[Device Menu]** ou execute a mesma operação através do software DSS Player.



Notas

- O tempo necessário para formatar cartões varia consoante a respetiva capacidade. Não interrompa o processo de formatação, efetuando uma das ações seguintes. Caso contrário, poderá danificar os dados ou o cartão.
 - Remover o cartão.
 - Remover as pilhas.
- Ao formatar um cartão, todos os dados armazenados, incluindo os ficheiros bloqueados, serão apagados.
- Ao introduzir um cartão não formatado, o gravador apresentará automaticamente a opção de formatação no menu.
- Não é possível inicializar cartões SD com o bloqueio de cartão ativado.
- A formatação no gravador será uma operação de formatação rápida. Se formatar o cartão, as informações da gestão de ficheiros serão atualizadas e os dados que se encontram no cartão não serão eliminados completamente. Ao transmitir o cartão a terceiros ou ao deitá-lo fora, tenha cuidado com os dados que podem permanecer no cartão. É recomendada a destruição do cartão antes de o deitar fora.

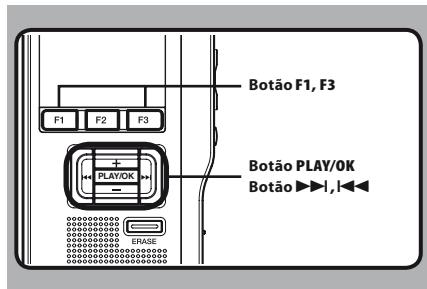
Verificar informações do sistema [System info.]

Podem ser apresentadas informações do sistema relativamente ao gravador como, por exemplo, o respetivo [Model Name], [Version] e [Serial].

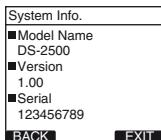
Neste gravador, pode verificar as informações do cartão (☞ P. 9) e as informações do ficheiro (☞ P. 37).

3

Verificar as informações do sistema



- 1** Selecione [System info.] no ecrã [Device Menu] e, em seguida, prima o botão OK/MENU ou o botão ▶▶◀◀.
- Serão apresentadas as informações [Model Name] [Version] [Serial].
 - Consulte a P. 41 relativamente às definições de cada um dos itens do menu.



- 2** Prima o botão PLAY/OK, ▶▶◀◀ ou F1 (BACK).
- 3** Prima o botão F3 (EXIT) ou ▶▶◀◀ para fechar o ecrã do menu.

PT

Software DSS Player

O DSS Player consiste numa ferramenta de software completa que proporciona um método sofisticado, mas de fácil utilização, para gerir as gravações. Algumas das características do software DSS Player são:

- Arranque automático da aplicação ao ligar o dispositivo.
- Transferência automática de Dictation (Ditado) ao ligar o dispositivo.
- Definição do menu de gravação de voz.
- Gravar e editar ditados existentes diretamente através do botão do gravador de voz.

Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos apresentados abaixo.

Requisitos mínimos

Windows

Sistema Operativo:

Microsoft® Windows® XP:
Professional/Home Edition SP3 x86
Professional/Home Edition SP2 x64

Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/
Home Basic SP2 (ambos x86/64)

Microsoft® Windows 7®:
Ultimate/Enterprise/Professional/Home
Premium (ambos x86/64)
Ultimate/Enterprise/Professional/Home
Premium SP1 (ambos x86/64)

CPU:

Microsoft® Windows® XP/Vista/7: 1 GHz ou superior

RAM:

Microsoft® Windows® XP:
256 MB ou superior

Microsoft® Windows Vista®:
1 GB ou superior

Microsoft® Windows 7®:
1 GB ou superior (32 bit)/2 GB ou superior (64
bit)

Espaço na unidade de disco rígido:

2 GB ou mais

Browser:

Microsoft Internet Explorer 6.0 ou posterior

Unidade:

CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM drive

Visor:

800 x 600 pixéis ou mais, 65.536 cores ou mais
(recomenda-se 16.770.000 cores ou mais)

Porta USB:

Uma ou mais portas disponíveis

Outros:

Com o Módulo de ditado, Módulo de transcrição:
Um dispositivo de som compatível com Windows
e em conformidade com Microsoft WDM ou MME

Macintosh

Sistema Operativo:

Mac OS X 10.4.11 - 10.7

GPU:

PowerPC® G3 500 MHz ou superior,
ou Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz ou superior

RAM:

256 MB ou mais (512 MB ou mais recomendado)

Espaço na unidade de disco rígido:

200 MB ou mais

Unidade:

CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM drive

Browser:

Macintosh Safari 3.0.4 ou superior,
mozilla Firefox 3.6.20 ou superior

Escrã:

1.024 x 768 pixéis ou mais, 32.000 cores ou mais

Porta USB:

Uma ou mais portas disponíveis

Outros:

Dispositivo de áudio

Notas

- Mesmo cumpridas as condições anteriores, não são suportados computadores auto-modificados, SO auto-atualizados ou diversos ambientes SO.
- A versão para Macintosh não suporta software de reconhecimento de voz.
- Para obter todas as informações mais recentes, visite o site da Web da Olympus em <http://www.olympus-global.com/en/global/>.

Instalar o software

Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que:

- Todas as aplicações se encontram encerradas.
- Não existem disquetes na unidade de disquetes.
- Se estiver a utilizar o Windows XP/Vista/7 ou Mac OS X em rede, certifique-se de que inicia sessão como Administrador.

Windows

Para a versão para Windows, existe um método de instalação para utilizadores e outro para administradores, destinado a instalações em PC de múltiplos clientes.

Segue-se a explicação relativamente ao método de instalação do software por parte de utilizadores, num único PC.

4

1 Insira o CD do software Olympus DSS Player na unidade de CD-ROM.

- O programa de instalação é iniciado automaticamente. Caso o programa de instalação não inicie automaticamente, aceda à unidade de CD-ROM no explorador e execute o ficheiro [launcher.exe].

2 É iniciado o programa de arranque.

- Selecione o idioma em que pretende efetuar a instalação no menu suspenso do canto superior esquerdo e faça clique em [DSS Player Standard Installation].

3 É iniciado o assistente de instalação.

- Após aceitar o acordo de licenciamento, introduza o nome, o nome da empresa e o número de ID da licença (número de série). O número de ID da licença está impresso no cartão de ID da licença, no interior da embalagem do gravador.

4 Prossiga com a instalação de acordo com as instruções apresentadas no ecrã.

Macintosh

1 Insira o CD do software Olympus DSS Player na unidade de CD-ROM.

2 Faça duplo clique no ícone do CD.

3 Faça duplo clique no ícone de configuração.

- É iniciado o assistente de instalação. Após aceitar o acordo de licenciamento, siga as instruções no ecrã para concluir a instalação.

4 Prossiga com a instalação de acordo com as instruções apresentadas no ecrã.

5 Ser-lhe-á solicitado que reinicialize o sistema. Proceda à reinicialização, seguindo as instruções fornecidas.

Desinstalar o software

Windows

- 1** Saia do programa DSS Player.
- 2** Faça clique no botão [Iniciar] na barra de tarefas.
- 3** Selecione [Adicionar/remover programas] no [Painel de controlo].
 - É apresentada uma lista das aplicações instaladas.
- 4** Selecione [Olympus DSS Player Standard] e, em seguida, faça clique no botão [Alterar/remover].
- 5** Prossiga com a desinstalação de acordo com as instruções apresentadas no ecrã.

Macintosh

- 1** Saia do programa DSS Player.
- 2** Faça duplo clique em [DSS Uninstaller] na pasta [Application] → [DSS Player].
 - Será apresentado um programa de desinstalação.
- 3** Prossiga com a desinstalação de acordo com as instruções apresentadas no ecrã.

Nota

- Os ficheiros de voz criados pelo utilizador são armazenados na pasta [MESSAGE]. Caso já não sejam necessários, elimine-os.
É possível confirmar a localização da pasta [MESSAGE] clicando em [Options] no menu [Tools] antes de proceder à desinstalação.

Utilizar a ajuda online

Para obter informações sobre a utilização e características do DSS Player, consulte a Ajuda online.
Para iniciar a Ajuda online:

Windows

- 1** Faça clique no botão [Iniciar], em seguida selecione [Todos os programas], [Olympus DSS Player Standard], [Dictation Module Help].
- 2** Com o DSS Player em execução, selecione o menu [Help] e, em seguida, [Contents].
- 3** Com o DSS Player em execução, prima F1 no teclado.

Macintosh

- 1** Durante a execução do software DSS Player, selecione [DSS Player Help] no menu [Help].

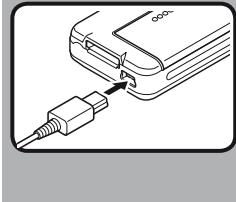
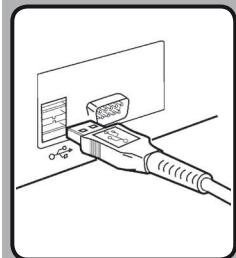
Nota

- A ajuda Online estará disponível após a instalação do software DSS Player.

Ligar o gravador ao PC

4

Ligar o gravador ao PC



Ligar ao seu PC utilizando o cabo USB

1 Ligue o PC.

2 Ligue o cabo USB à porta USB do PC.

3 Ligue o cabo USB ao terminal de ligação na parte inferior do gravador.

- [Remote (Composite)] é a indicação apresentada no gravador se o cabo USB estiver ligado.

Quando liga o gravador ao seu PC, o gravador será ligado através do cabo USB.

Com a ligação ao PC, o cartão SD é reconhecido como a respetiva unidade de disco amovível.

Notas

- NUNCA remova o cartão nem desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.
- Alguns PC poderão não fornecer energia suficiente e o gravador não consegue estabelecer ligação. Consulte o manual do utilizador do PC relativamente às portas USB do PC.
- Não ligue o gravador a um PC através de um hub USB. Certifique-se de que o gravador é ligado diretamente a uma porta USB do PC.
- Certifique-se de que encaixa totalmente o cabo conector. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar corretamente.

PT

Desligar do PC

Windows

1 Faça clique em [] na barra de tarefas localizada no canto inferior direito do ecrã. Faça clique em [Safely remove USB Mass Storage Device].

- A letra correspondente à drive poderá variar, consoante o PC utilizado.

2 Confirme se a luz indicadora de gravação está desligada antes de desligar o cabo USB.

Macintosh

1 Desloque o ícone da unidade do gravador apresentado no ambiente de trabalho para a reciclagem através da função arrastar e largar.

2 Desligue o cabo USB.

Notas

- NUNCA remova o cartão nem deslique o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados gravados no cartão serão destruídos.
- Alguns PC poderão não fornecer energia suficiente e o gravador não consegue estabelecer ligação. Consulte o manual do utilizador do PC relativamente às portas USB do PC.
- Não ligue o gravador a um PC através de um hub USB. Certifique-se de que o gravador é ligado diretamente a uma porta USB do PC.
- Certifique-se de que encaixa totalmente o cabo conector. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar corretamente.
- Estes requisitos referem-se a um ambiente operacional para guardar os ficheiros gravados com este gravador no PC através da ligação USB.
- Ainda que o ambiente operacional cumpra os requisitos, não são suportadas atualizações de SO, ambientes de inicialização múltipla ou computadores com modificações.

Executar o software DSS Player

Está predefinido que, quando liga o gravador ao PC, a aplicação é iniciada automaticamente.

Windows

Desativar o início automático:

- 1 Faça clique com o botão direito do rato no detetor de dispositivos no tabuleiro do sistema, no canto inferior direito do ecrã e, em seguida, selecione [Definições da aplicação inicial].
- 2 Faça clique em [DSS Player Standard].
 - A marca de verificação em [DSS Player Standard] é eliminada.

4

Início manual:

- 1 Faça clique no botão [Iniciar] e, em seguida, selecione [Todos os programas].
 - É apresentado o menu Todos os programas.
- 2 Selecione [Olympus DSS Player Standard] e, em seguida, faça clique em [Dictation Module].

Executar o software DSS Player

Macintosh

Desativar o início automático:

- 1 Faça clique nas preferências do sistema do suporte.
- 2 Faça clique no detetor de dispositivos.
- 3 Defina a opção de início automático para Off.

Início manual:

- 1 Faça duplo clique no ícone do DSS Player para a pasta em [Application] → [DSS Player].
 - É apresentado o menu Todos os programas.

- 2 Registe as informações do utilizador.

- O ecrã de registo das informações do utilizador será apresentado no momento do arranque inicial. Introduza o número de série. Para obter o número de série, consulte o selo da embalagem do CD-ROM fornecido com o DSS Player. Depois de introduzir os dados, faça clique em [OK] para concluir o registo.

PT

Utilizar como memória externa do computador

Quando o gravador está ligado ao PC é reconhecido no PC como unidade amovível.

Pode ver e aceder ao cartão do gravador a partir de O meu computador e transferir dados do cartão para o PC através dos comandos normais copiar/mover e eliminar do Windows. Também pode transferir dados do PC para o cartão do gravador da mesma forma.

Exemplo: Copiar dados do PC para o cartão com o Explorador ou o Localizador

1 Ligue o gravador ao PC.

- Para obter o procedimento de ligação, consulte «Ligar ao PC através do cabo USB» (ver P. 56).

2 Abra a janela do Explorador ou Localizador do Windows.

- Será apresentada a indicação [Disco amovível].

3 Copie os dados.

- O gravador será apresentado como um ícone de unidade amovível.

4 Desligue o gravador do computador.

Nota

- NUNCA remova o cartão nem desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente.

Se o fizer, os dados gravados no cartão serão destruídos.

Lista de mensagens de alarme

Mensagem	Explicação	Ação
[Battery Low]	As pilhas estão a ficar sem carga.	Carregue as pilhas ou substitua-as por pilhas novas (☞ P. 12, P. 14, P. 15).
[File Protected]	Tentou apagar um ficheiro bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro do menu ficheiro (☞ P. 42).
[Index Full]	O ficheiro contém várias marcas de índice (máximo de 32 marcas).	Apague as marcas de índice que já não são necessárias (☞ P. 38).
[Folder Full]	A pasta contém o número máximo de ficheiros (máximo de 200 ficheiros).	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 32).
	A pasta de destino já atingiu o número máximo de ficheiros (200).	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 32).
[Erase Error]	Ocorreu um erro ao apagar.	Apague novamente. Sempre que ocorrer este erro, deverá formatar o cartão.
[Card Error]	Foi inserido um cartão incompatível.	Insira um cartão compatível (☞ P. 19).
[Unsupported Card]	O cartão não pode ser utilizado com este gravador.	Remova o cartão.
[Memory Full]	O cartão não tem mais memória disponível.	Apague os ficheiros que já não são necessários ou introduza um novo cartão.
[Format Error]	Ocorreu um erro ao formatar o cartão.	Reformatte o cartão (☞ P. 50).
[System Error]	Foi detetado um erro de sistema no gravador.	Avaria. Dirija-se ao local de compra ou a um centro de assistência da Olympus para reparação.
[Insert Card]	Nenhum cartão inserido.	Insira um cartão (☞ P. 19).
[Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file]	Não foi possível criar o ficheiro de gestão devido a espaço insuficiente no cartão.	Ligue o gravador a um computador e apague ficheiros desnecessários.

Resolução de problemas

6

Resolução de problemas

Sintoma	Causa provável	Ação
Não é apresentada qualquer indicação no ecrã	As pilhas não foram devidamente colocadas.	Verifique se a polaridade está correta (☞ P. 12).
	As pilhas estão gastas.	Carregue as pilhas ou substitua-as por pilhas novas (☞ P. 12, P. 14, P. 15).
	O gravador encontra-se desligado.	Ligue o gravador (☞ P. 17).
O gravador não liga	O gravador encontra-se desligado.	Ligue o gravador (☞ P. 17).
	As pilhas estão gastas.	Carregue as pilhas ou substitua-as por pilhas novas (☞ P. 12, P. 14, P. 15).
O gravador não grava	O cartão não tem memória disponível suficiente.	Apague os ficheiros desnecessários ou insira outro cartão (☞ P. 19, P. 32).
	O cartão não está formatado.	Formate o cartão (☞ P. 50).
	Foi atingido o número máximo de ficheiros.	Mude para outra pasta (☞ P. 36).
	O cartão SD está bloqueado.	Desbloqueie o cartão SD.
Não é ouvido qualquer som de reprodução	Os auriculares estão ligados.	Desligue os auriculares para utilizar o altifalante interno.
	O nível do volume está definido para [00].	Ajuste o nível do volume (☞ P. 30).
Não é possível apagar	O ficheiro está bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro do menu ficheiro (☞ P. 42).
	O cartão SD está bloqueado.	Desbloqueie o cartão SD.
Deteção de ruído durante a reprodução	O gravador foi agitado durante a gravação.	—
	O gravador foi colocado junto a um telemóvel ou a uma lâmpada fluorescente durante a gravação ou a reprodução.	Coloque o gravador noutro local.
O nível de gravação é demasiado baixo	A sensibilidade do microfone é demasiado baixa.	Ajuste a sensibilidade do microfone para o modo Conference e tente novamente (☞ P. 27).

PT

61

Sintoma	Causa provável	Ação
Não é possível definir marcas de índice	Foi atingido o número máximo de marcas de índice (32).	Apague as marcas de índice desnecessárias (☞ P. 38).
	O ficheiro está bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro do menu ficheiro (☞ P. 42).
	O cartão SD está bloqueado.	Desbloqueie o cartão SD.
Não consegue recarregar	[Battery] está definido como [Alkaline].	Ao utilizar as pilhas recarregáveis fornecidas, defina as pilhas para [Ni-MH]. Além disso, evite utilizar as pilhas fora do intervalo de temperatura recomendado (☞ P. 13, P. 16).
	Não premiu o botão PLAY/OK .	Ao utilizar a ligação USB, siga as instruções do ecrã de confirmação e prima o botão PLAY/OK .
	[USB Class] está definido como [Composite].	Pare a operação do gravador. O carregamento iniciará 1 minuto depois de concluído o funcionamento. Feche as aplicações em utilização.
Não é possível localizar o ficheiro gravado	Pasta incorreta.	Selecione a pasta correta (☞ P. 36).
Não é possível ligar a um PC	Por vezes não é possível estabelecer uma ligação a alguns PC com Windows XP ou Vista.	É necessário alterar as definições de USB do PC. Para obter mais detalhes, consulte a Ajuda online do DSS Player (☞ P. 55).

Assistência e Apoio Técnico

As informações que se seguem são as informações de contacto para assistência técnica, apenas para gravadores e software Olympus.

- **Número da linha de Apoio Técnico nos EUA e no Canadá**
1-888-553-4448
- **Endereço de correio eletrónico de Apoio ao Utilizador nos EUA e no Canadá**
distec@olympus.com
- **Número da linha de Apoio Técnico na Europa**
Número gratuito: 00800 67 10 83 00
Disponível em: Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Itália, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça, Reino Unido
Números não gratuitos para o Resto da Europa
+ 49 180 567 1083
+ 49 40 23773 4899
- **Endereço de correio eletrónico de Apoio ao Utilizador na Europa**
Audio.Support@olympus-europa.com

Acessórios (opcional)

● Auscultadores: E62, E102

Auscultadores estéreo para o PC. Uma ferramenta útil para transcrições com base no PC.

● Auricular mono/estéreo: E20

● Microfone com cancelamento de ruído: ME12 (microfone de ditado)

Utilizado para obter gravações de voz mais nítidas, através da redução dos efeitos do ruído ambiente.

Ideal para melhorar a eficácia da utilização de software de reconhecimento de voz.

● Microfone externo: ME15

Um microfone omnidirecional com clip para prender no vestuário. Ideal para gravação da sua voz e das pessoas à sua volta.

● Microfone mono de elevada

sensibilidade com cancelamento de ruído: ME52W

Este microfone é usado para a gravação de som à distância com um mínimo de ruído ambiente.

● Cabo de ligação: KA333

Utilizado para ligar a ficha de microfone do gravador a um rádio ou outra fonte de som.

● Microfone para telefone: TP8

Microfone de tipo auricular que pode ser colocado no ouvido durante um chamada telefónica. Torna possível a gravação de voz ou conversação ao telefone.

● Pilha recarregável Ni-MH e kit de carregador: BC400 (apenas para a Europa)

O BC400 vem acompanhado de um carregador de pilhas recarregáveis Ni-MH (BU-400) e de 4 pilhas recarregáveis Ni-MH (BR401) como um conjunto. Este carregador pode carregar rapidamente pilhas recarregáveis Ni-MH AA ou AAA da Olympus.

● Pilha recarregável Ni-MH: BR404

Pilhas recarregáveis de longa duração.

● Adaptador CA de ligação USB: A514

Adaptador CA para ligação USB DC5V.

● Estação de acostagem: CR10

Especificações

Características gerais

■ Formato de gravação:

DS2 (Digital Speech Standard Pro)

■ Suportes de gravação:

Cartão SD: 512 MB a 32 GB

■ Nível de entrada:

-70 dBv

■ Taxa de amostragem:

Modo [QP]: 16 kHz

Modo [SP]: 12 kHz

■ Freqüência geral de resposta:

Modo [QP]: 200 Hz a 7.000 Hz

Modo [SP]: 200 Hz a 5.000 Hz

■ Tempo de gravação (Cartão de 2 GB):

Modo [QP]: 148 h.

Modo [SP]: 303 h.

■ Guia para a duração das pilhas

Os valores seguintes constituem apenas referências.

Pilha alcalina

No modo de gravação (microfone integrado):

Modo [QP]: Aprox. 40 h.

Modo [SP]: Aprox. 50 h.

Durante o modo de reprodução (Reprodução em auricular):

Todos os modos: Aprox. 48 h.

Pilhas recarregáveis Ni-MH:

No modo de gravação (microfone integrado):

Modo [QP]: Aprox. 30 h.

Modo [SP]: Aprox. 37 h.

Durante o modo de reprodução (Reprodução em auricular):

Todos os modos: Aprox. 35 h.

■ Altifalante:

Incorporado, de tipo dinâmico com \varnothing de 23 mm

■ Tomada MIC/EAR:

Mini-ficha de \varnothing de 3,5 mm, impedância de MIC 2 k Ω , EAR 8 Ω ou mais

■ Saída máxima de funcionamento (3 V DC):

300 mW ou superior (altifalante de 8 Ω)

■ Saída máxima de auscultadores:

≤ 150 mV (de acordo com a EN 50332-2)

■ Alimentação:

Pilhas: Duas pilhas AAA (LR03) ou

Duas pilhas recarregáveis Ni-MH OLYMPUS

Alimentação externa:

Adaptador CA de ligação USB (A514) 5 V

■ Dimensões externas:

113,5 mm × 50,0 mm × 17 mm

(excluindo saliências)

■ Peso:

105 g (Incluindo pilhas alcalinas)

■ Temperatura de funcionamento:

0°C - 42°C

Capacidade dos cartões de memória e tempos aproximados de gravação *1

Tamanho de memória	Modo [QP]	Modo [SP]
512 MB	37,5 h.	77 h.
1 GB	73 h.	150 h. *2
2 GB	148 h. *2	303 h. *2
4 GB	290 h. *2	595 h. *2
8 GB	588 h. *2	1.205 h. *2
16 GB	1.178 h. *2	2.413 h. *2
32 GB	2.363 h. *2	4.843 h. *2

A tabela acima corresponde aos tempos padrão. O tempo disponível de gravação varia consoante o cartão utilizado.

*1: Tempo de gravação disponível para um ficheiro contínuo. O tempo de gravação disponível poderá ser mais reduzido, caso sejam efetuadas várias gravações curtas.

*2: Tempo total de gravação de diversos ficheiros. O tempo máximo de gravação por ficheiro é de 99 horas e 59 minutos.

As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

A duração das pilhas é medida pela Olympus. No entanto, pode variar consideravelmente, consoante o tipo de pilhas utilizadas e as condições de utilização.

Para clientes na Europa:



A marcação «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor.



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz REEE Anexo IV] indica uma recolha selectiva dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos nos países da UE. Por favor, não elimine o equipamento juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar este produto.

Produto Aplicável: DS-2500



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz Directiva 2006/66/CE Anexo II] indica uma recolha selectiva dos resíduos de pilhas e baterias nos países da UE. Por favor, não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar pilhas.

OLYMPUS®

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Modul H, Willi-Bleicher Str. 6, 52353 Düren, Germany.

Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS PORTUGAL, SA

Rua Prof. Orlando Ribeiro, 5 B

Telheiras

1600-796 Lisboa

Tel: +351 217 543 280